

medela 
mother's milk,
everyday amazing™

Swing Flex™

Swing Maxi Flex™

CS Návod k použití

SK Pokyny na používanie



Thank you for choosing the Swing Flex/ Swing Maxi Flex breast pump. Breast milk is the natural choice for your baby, but there are reasons and situations where breastfeeding is not possible. For over 50 years, it has been Medela's conviction that these mothers and babies can be supported. In close cooperation with breastfeeding experts, Medela, one of the market leaders, has researched and developed breast pumps that perfectly meet breastfeeding mother's needs. For mothers who insist on the best for their babies and themselves. Because you care.

Благодарим вы за выбор молокоотсоса Swing Flex / Swing Maxi Flex. Грудное молоко — естественный выбор вашего ребенка, но существует ряд причин и ситуаций, когда кормление грудью бывает невозможно. Более 50 лет компания Medela помогает мамам и малышам в таких ситуациях. В ходе исследований, проводимых в тесном сотрудничестве с экспертами по грудному вскармливанию, специалисты компании Medela, занимающей лидирующие позиции на рынке, разработали молокоотсосы, которые идеально подходят женщине, кормящей грудью. Для мам, которые хотят лучшего для себя и своих детей. Потому что вы заботливая мама.

Köszönjük, hogy a Swing Flex/Swing Maxi Flex mellszívót választotta. Gyermeke számára az anyatej a természetes választás, de adódhatnak olyan körülmények és helyzetek, amikor a szoptatás nem lehetséges. A Medela már több mint 50 éve elkötelezett az anyák és gyermekeik segítése mellett. Az ágazat egyik piacvezető vállalata, a Medela szoptatási szakértők bevonásával kutatásokat végzett, és olyan mellszívókat fejlesztett ki, amelyek tökéletesen megfelelnek a szoptató anyák igényeinek. Termékeinket azoknak az anyáknak alkottuk meg, akik babáiknak és saját maguknak a legjobbat szeretnék. Mert Önnek fontos.

Děkujeme vám, že jste si zvolili odsávačku mateřského mléka Swing Flex / Swing Maxi Flex. Mateřské mléko je pro vaše dítě přirozenou volbou, ale existují důvody a situace, kdy kojení není možné. Již přes 50 let je společnost Medela přesvědčena o tom, že těmto matkám a jejich dětem lze pomáhat. V těsné spolupráci s odborníky na kojení společnost Medela jako jedna z předních firem na trhu zkoumala a vyvinula odsávačky mateřského mléka, které dokonale vyhovují potřebám kojících matek. Pro matky, které vyžadují pro své děti i pro sebe to nejlepší. Protože pečujete.

Ďakujeme, že ste si zvolili odsávačku mlieka Swing Flex/Swing Maxi Flex. Materské mlieko je prirodzenou voľbou pre vaše dieťa, sú však aj dôvody a situácie, ktoré neumožňujú dočinenie. Podpora takýchto matiek a ich bábätiak je poslaním spoločnosti Medela už viac ako 50 rokov. Spoločnosť Medela, jeden z lídrov na trhu, vyvinula v úzkej spolupráci s odborníkmi na dočinenie odsávačky mlieka, ktoré dokonale spĺňajú potreby dojčiacich matiek. Pre matky, ktoré chcú pre svoje bábätká a pre seba to najlepšie. Pretože vás to zaujíma.

CS
100–131

SK
132–163

| | |
|---|------------|
| 1. Způsob použití / cílová skupina – kontraindikace | 101 |
| 2. Význam symbolů | 102 |
| 3. Důležité bezpečnostní informace | 105 |
| 4. Popis výrobku Swing Flex | 106 |
| 5. Popis výrobku Swing Maxi Flex | 107 |
| 6. Čištění | 108 |
| 6.1 Přehled čištění | 108 |
| 6.2 Demontáž | 109 |
| 6.3 Mytí | 110 |
| 6.4 Dezinfekce | 110 |
| 6.5 Čištění hadiček | 111 |
| 6.6 Čištění motoru | 111 |
| 7. Příprava na odsávání | 112 |
| 7.1 Síťový provoz | 112 |
| 7.2 Bateriový provoz | 112 |
| 7.3 Sestavení odsávací soupravy | 114 |
| 8. Odsávání | 116 |
| 8.1 Swing Flex – příprava na odsávání z jednoho prsu | 116 |
| 8.2 Swing Maxi Flex – příprava na odsávání z jednoho prsu | 116 |
| 8.3 Swing Maxi Flex – příprava na odsávání z obou prsů současně | 118 |
| 8.4 Swing Maxi Flex – příprava na odsávání bez držení odsávací soupravy pomocí pásu Easy Expression | 120 |
| 8.5 Odsávání | 122 |
| 9. Skladování a rozmrazování mateřského mléka | 124 |
| 9.1 Skladování | 124 |
| 9.2 Zmrazení | 124 |
| 9.3 Rozmrazování | 124 |
| 10. Řešení problémů | 125 |
| 11. Záruka / Likvidace | 126 |
| 12. Náhradní díly a příslušenství | 127 |
| 13. EMC / Technický popis | 129 |
| 14. Technické specifikace odsávaček mateřského mléka | 130 |

1. Způsob použití / cílová skupina – kontraindikace



101

Určené použití a indikace odsávaček

Odsávačky jsou určeny pro odsávání mateřského mléka pro ženy s laktací v nemocničním nebo domácím prostředí. Odsávačky jsou indikovány pro úlevu od potíží při nadměrné tvorbě mléka odsátím mléka. V případě mastitidy podporují odsávačky hojení odsátím mléka z postiženého prsu. Odsávačky jsou indikovány pro úlevu při bolavých a rozpraskaných bradavkách a jako pomoc v případě plochých nebo vpáčených bradavek. Odsávačky také matkám umožňují podávat mateřské mléko i dětem, které z řady různých důvodů nelze kojit přímo z prsu, například kvůli potížím se správnou polohou při kojení, kvůli rozštěpu patra nebo u předčasně narozených dětí.

Určená cílová skupina pacientek/uživatelék

Adolescentní nebo dospělé ženy s laktací. Pro mnoho matek je pohodlné, nebo dokonce nezbytné, používat odsávačku mléka k odsávání a skladování svého mateřského mléka poté, co se vrátily do práce, během cestování nebo když jsou jinak odloučeny od svého dítěte. Matky často potěší, když zjistí, že odsávačku je možné použít jako doplněk ke kojení, a že některé odsávačky jsou konstruovány tak, že napodobují sání kojence.

Kontraindikace

V případě odsávačky mateřského mléka Swing Flex / Swing Maxi Flex nejsou žádné kontraindikace známé.

2. Význam symbolů

Symbol výstrahy označuje všechny pokyny důležité z důvodu bezpečnosti. Nedodržení těchto pokynů může vést k poranění nebo k poškození odsávačky! Při použití ve spojení s následujícími slovy má symbol výstrahy následující význam:



Varování

Může způsobit vážné zranění nebo smrt.



Poznámka

Může způsobit materiální škody.



Upozornění

Může způsobit menší poranění.



Informace

Užitečné nebo důležité informace nesouvisející s bezpečností.

Symbole na obalu



Tento symbol označuje, že materiál je recyklovatelný.



Tento symbol označuje kartónový obal.



Tento symbol označuje, že zařízení nemá být vystaveno přímému slunečnímu světlu.



Tento symbol označuje, že s křehkým zařízením se musí manipulovat opatrně.



Tento symbol označuje omezení teplot pro provoz, přepravu a skladování.



Tento symbol označuje omezení vlhkosti pro provoz, přepravu a skladování.



Tento symbol označuje omezení atmosférického tlaku pro provoz, přepravu a skladování.



Tento symbol označuje, že zařízení musí být udržováno v suchu.



Tento symbol označuje, že obal obsahuje produkty, které mohou přicházet do kontaktu s potravinami dle nařízení 1935/2004.



Tento symbol označuje jedinečné číslo GSI GTIN (Global Trade Item Number).



Tento symbol označuje, že zařízení nesmí být likvidováno společně s netříděným komunálním odpadem (pouze pro EU).



Tento symbol označuje, že je potřeba dodržovat pokyny k použití.

Symbole na zařízení



Tento symbol označuje, že je potřeba dodržovat pokyny k použití.



Tento symbol označuje, že produkt vyhovuje základním požadavkům směrnice 0123 Rady 93/42/EHS ze dne 14. června 1993 týkající se zdravotnických prostředků.



Tento symbol označuje výrobce.



Tento symbol označuje, že zařízení nesmí být likvidováno společně s netříděným komunálním odpadem (pouze pro EU).



Tento symbol označuje, že produkt vyhovuje dalším bezpečnostním požadavkům na zdravotnická elektrická zařízení platným v USA a Kanadě.



Tento symbol označuje použitou část typu BF.



Tento symbol označuje výrobní číslo zařízení.



Tento symbol označuje umístění baterie.

IP22

Tento symbol označuje ochranu proti průniku pevných cizích předmětů a proti škodlivým účinkům způsobeným vniknutím vody.



Tento symbol označuje datum výroby (čtyři číslice značí rok a dvě číslice měsíc).

Symbole na sířovém adaptéru



Tento symbol označuje, že sířový adaptér je zařízení třídy II.



Tento symbol označuje, že tento výrobek vyhovuje požadavkům na povinnou certifikaci v Číně China Compulsory Certification.



Tento symbol označuje, že sířový adaptér je určen pouze pro použití v interiéru.



Tento symbol označuje, že adaptér vyhovuje bezpečnostním požadavkům platným v USA a Kanadě.



Tento symbol označuje, že adaptér vyhovuje požadavkům úřadu Federal Communications Commission.



Tento symbol označuje polaritu stejnosměrného napájecího konektoru.



Značka CE označuje shodu s požadavky směrnice pro nízkonapěťová zařízení a elmg. kompatibilitu.



Tento symbol označuje, že zařízení nesmí být likvidováno společně s netříděným komunálním odpadem (pouze pro EU). Silná čára označuje, že sířový adaptér byl uveden na trh po 13. srpnu 2005.



Tento symbol označuje shodu s požadavky na energetickou úspornost.



Tento symbol označuje střídavý proud.



Tento symbol označuje stejnosměrný proud.



Tento symbol označuje shodu s požadavky na energetickou úspornost.



Tento symbol označuje, že síťový adaptér byl testován z hlediska bezpečnosti.



Tento symbol označuje oddělovací bezpečnostní transformátor pro ochranu proti zkratu.



Registrace ochrany spotřebitelů v Singapuru.



Tento symbol označuje, že elektronické zařízení obsahující transformátor(y) a elektronický obvod(y) převádí elektrické napájení na jednoduché nebo vícenásobné výstupy napájení.



Tento symbol označuje shodu s regulačními požadavky AUS/NZ (označení shody s požadavkem).



Tento symbol označuje splnění požadavků PSE (Japonsko, zákon o bezpečnosti elektrických spotřebičů a materiálů).



Značka KC znamená, že výrobek splňuje požadavky korejské EMC a elektrické bezpečnosti.

IP20

Tento symbol označuje ochranu proti vniknutí pevných cizích předmětů a proti škodlivým účinkům způsobeným vniknutím vody.

3. Důležité bezpečnostní informace



Nedodržení těchto pokynů či bezpečnostních informací může vést k tomu, že se zařízení stane nebezpečným. Podléhá technickým změnám.

Zařízení



Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem! Udržujte zařízení v suchu! Nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny!



Odsávačka mateřského mléka Swing Flex / Swing Maxi Flex není tepelně odolná: udržujte ji mimo dosah radiátorů a otevřeného ohně.



Nevystavujte motor přímému slunečnímu světlu.



Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. Poškozené nebo opotřebované díly vyměňte.



Provozní životnost odsávačky Swing Flex je 275 hodin. Životnost je dva roky.



Opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Nejsou povoleny žádné úpravy zařízení.



Provozní životnost odsávačky Swing Maxi Flex je 250 hodin. Životnost je dva roky.

Použití elektrického zařízení



Odpojení od sítě je zaručeno pouze vytažením síťového adaptéru ze zásuvky.



Síťový adaptér nikdy nepokládejte na horkou plochu.



Pokud jakékoli elektrické zařízení spadlo do vody, nesahejte pro něj. Okamžitě jej odpojte ze sítě.



Odsávačku zapojenou do elektrické sítě nikdy nenechávejte nikdy bez dozoru.

Použití



Odsávačku mateřského mléka Swing Flex / Swing Maxi Flex používejte pouze k výše uvedenému účelu a v souladu s tímto návodem k použití.



Při odsávání bez držení odsávačky neřidte vozidlo.



Odsávačku mateřského mléka Swing Flex / Swing Maxi Flex nepoužívejte při koupání nebo sprchování.



Při používání odsávačky mateřského mléka Swing Flex / Swing Maxi Flex v blízkosti dětí je nutný stálý dohled.



Odsávačku mateřského mléka Swing Flex / Swing Maxi Flex nepoužívejte během spánku nebo v případě nadměrné únavy.



V případě výskytu problémů či bolestivosti kontaktujte laktiční poradkyni nebo lékaře.



Tento výrobek je určen pouze pro jednoho uživatele. Používání více osobami může způsobit ohrožení zdraví.



Funkce odsávačky mateřského mléka Swing Flex / Swing Maxi Flex může být ovlivněna přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními komunikačními zařízeními.



Nikdy nepoužívejte elektrické zařízení s poškozenou napájecí šňůrou nebo zástrčkou, pokud je poškozené, nefunkční nebo pokud spadne na zem nebo do vody.

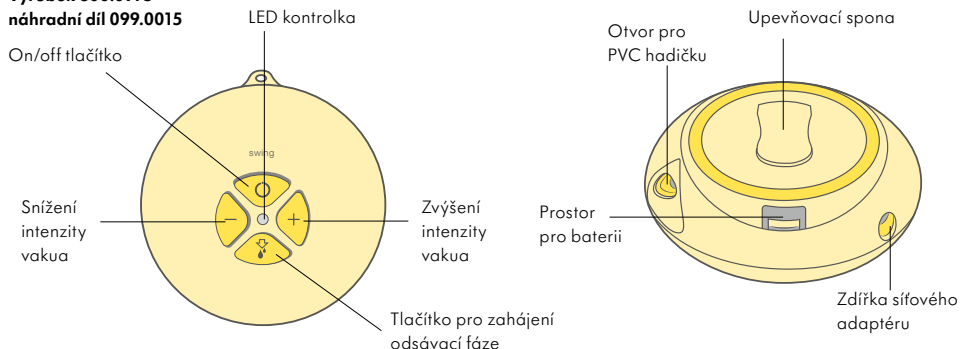
4. Popis výrobku Swing Flex

Swing Flex – elektrická 2-fázová odsávačka mateřského mléka pro odsávání z jednoho prsu

1x motor:

Výrobek 600.0975

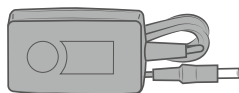
náhradní díl 099.0015



Prsní nástavce:

● 1 x 21 mm (výrobek 101035239)

● 1 x 24 mm (výrobek 101035240)



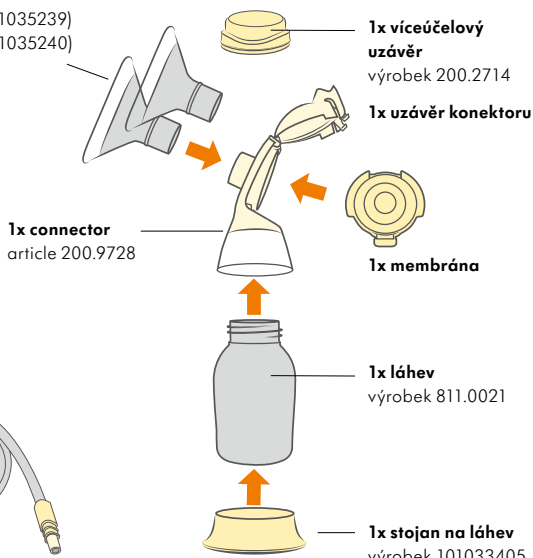
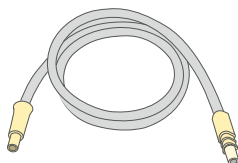
1x síťový adaptér

| | | |
|--------------|------------------|-----------------------|
| EU 4,8 V | výrobek 201.1055 | náhradní díl 099.0016 |
| UK 4,8 V | 201.1056 | 099.0017 |
| AUS/NZ 4,8 V | 201.1057 | 099.0018 |
| CN 4,8 V | 201.1058 | 099.0276 |
| US/JP 4,8 V | 201.1059 | 101033542 |
| KR 4,8 V | 101034044 | 101038305 |

1x hadička Swing Flex

výrobek 201.1079

náhradní díl 101034002



Náhradní díly a příslušenství, které lze objednat, naleznete v kapitole 12.

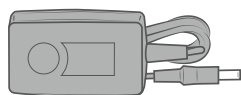
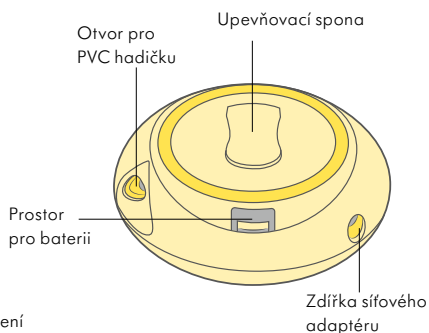
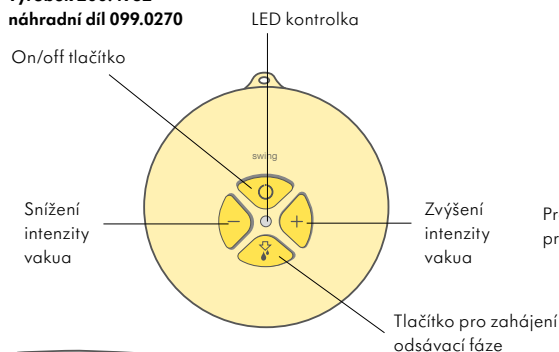
5. Popis výrobku Swing Maxi Flex

Swing Maxi Flex – elektrická 2-fázová odsávačka mateřského mléka pro odsávání z obou prsů současně

1x motor:

výrobek 200.4932

náhradní díl 099.0270



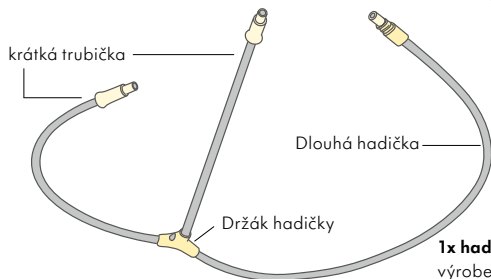
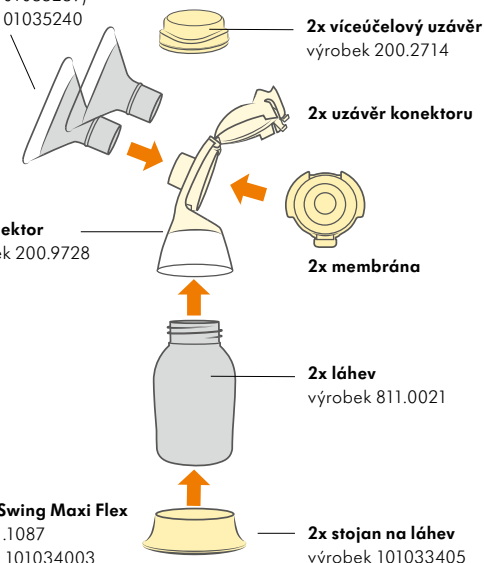
1x síťový adaptér

| | výrobek | náhradní díl |
|-------------|-----------|--------------|
| EU 12 V | 201.1146 | 099.0271 |
| UK 12 V | 201.1147 | 099.0272 |
| AUS/NZ 12 V | 201.1149 | 099.0273 |
| CN 12 V | 101032865 | 099.0274 |
| US/JP 12 V | 201.1148 | 101033543 |
| KR 12 V | 101034045 | 101038303 |

Prsní nástavce:

● 2 x 21 mm (výrobek 101035239)

● 2 x 24 mm (výrobek 101035240)



1x hadička Swing Maxi Flex

výrobek 201.1087

náhradní díl 101034003

6. Čištění

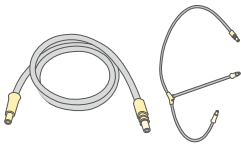

6.1 Přehled čištění

Mytí a dezinfekce jsou dvě různé činnosti. Tyto činnosti je třeba provádět samostatně z důvodu vaší ochrany, ochrany vašeho dítěte a zachování účinnosti odsavačky.

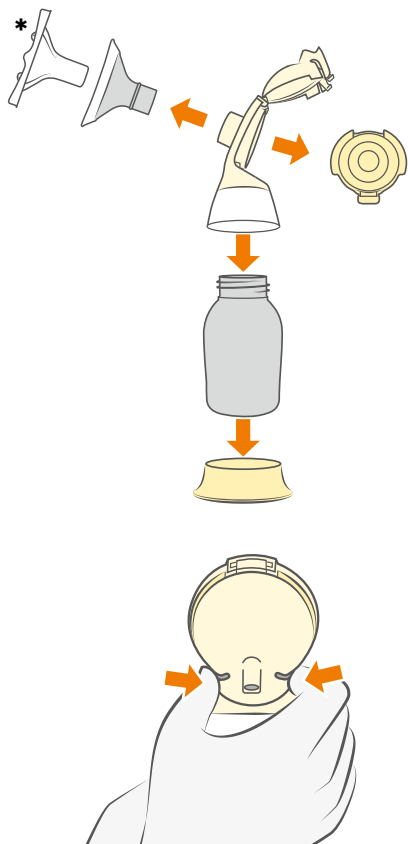
Mytí – čištění povrchů dílů fyzickým odstraněním znečištění.

Dezinfekce – ničení živých organismů, jako jsou například bakterie a viry, které mohou být přítomny na povrchu dílů.

| | Prsní nástavec (nástavce) | Konektor a membrána | Láhve a uzávěry |
|---------------------------------|--|--|--|
| Kdy provádět čištění |  |  |  |
| Před prvním použitím | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 demontáž ✓ 6.3 mytí ✓ 6.4 dezinfekce | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 demontáž ✓ 6.3 mytí ✓ 6.4 dezinfekce | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 demontáž ✓ 6.3 mytí ✓ 6.4 dezinfekce |
| Po každém použití | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.3 mytí | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 demontáž ✓ 6.3 mytí | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 demontáž ✓ 6.3 mytí |
| Jednou denně | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.4 dezinfekce | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 demontáž ✓ 6.4 dezinfekce | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 demontáž ✓ 6.4 dezinfekce |

| | Hadičky | Motor |
|---------------------------------|---|---|
| Kdy provádět čištění |  |  |
| Podle potřeby | viz kapitola 6.5 | viz kapitola 6.6 |

6.2 Demontáž



- | Před prvním použitím z prsního nástavce sundejte ochranný kryt* a zlikvidujte jej.
- | Rozložte odsávací soupravu na jednotlivé díly (prsní nástavec, konektor, membrána, láhev na mléko).
- | Otevřete zadní uzávěr konektoru stisknutím obou klapek.
- | Zkontrolujte všechny díly, zda nejsou poškozené.
- | Poškozené nebo opotřebované díly vyměňte.

Upozornění

- | Nestříkejte ani nelijte kapalinu přímo na odsávačku.
- | K čištění používejte výhradně pitnou vodu.
- | Odsávací soupravu rozložte a všechny části, které přicházejí do kontaktu s prsem a mateřským mlékem, vyčistěte ihned po použití, abyste předešli zaschnutí zbytků mléka a následnému množení bakterií.
- | Nečistěte hadičky v sáčcích Quick Clean v mikrovlnné troubě.
- | Před čištěním motoru odpojte odsávačku mateřského mléka z elektrické zásuvky.

Poznámka

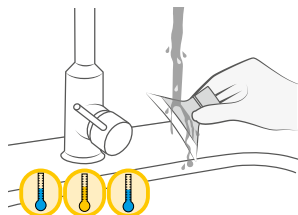
- | Odsávací souprava nevyžaduje žádnou servisní údržbu.
- | Dávejte pozor, abyste během čištění nepoškodili díly odsávací soupravy.
- | Nepoužívejte mateřské mléko, pokud došlo k poškození lahvi nebo jednotlivých dílů.

6. Čištění

6.3 Mytí

Před prvním použitím a po každém použití

Dřez



1. Opláchněte všechny díly čistou studenou pitnou vodou (přibližně 20 °C).
2. Vyčistěte tyto díly dostatečným množstvím teplé mýdlové vody (přibližně 30 °C). Používejte běžně dostupné mycí prostředky, nejlépe bez umělých vůní a barviv (pH neutrální).
3. Oplachujte díly čistou studenou pitnou vodou po dobu 10–15 sekund (teplota asi 20 °C). Po umytí vysušte.

NEBO

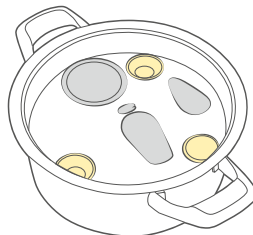
Myčka nádobí

Umístěte všechny díly s výjimkou hadičky do horního koše nebo do přihrádky na příbory. Použijte běžně dostupný čisticí prostředek určený pro myčky nádobí. Po mytí vysušte.

6.4 Dezinfekce

Před prvním použitím a potom jednou denně

Sporák



Všechny části, s výjimkou hadiček, ponořte do vody a vařte alespoň na 5 minut. Po dezinfekci osušte.

NEBO

Mikrovlnná trouba



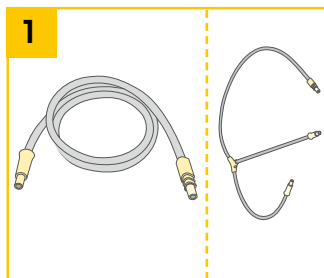
Při použití sáčků Quick Clean* v mikrovlnné troubě postupujte dle návodu k použití. Po dezinfekci vysušte.

* Příslušenství dostupné na objednávku: viz kapitola 12. Další informace naleznete na www.medela.com.

Sušení

Osušte čistou utěrkou nebo nechte vyschnout na čisté utěrce. Umístěte čisté díly do čistého skladovacího sáčku nebo do čistého prostředí. Neskladujte díly ve vzduchotěsné nádobě nebo sáčku, pokud je vlhký. Je důležité, aby veškerá zbytková vlhkost vyschla.

6.5 Čištění hadiček



I Žádné viditelné zbytky

Není nutné čištění.

IS viditelnými zbytky

1. Opláchněte hadičky studenou vodou
2. Hadičky umývejte v teplé mýdlové vodě
3. Opláchněte hadičky čistou vodou
4. Vytřepejte z hadičky kapky vody
5. Pověste a nechte přirozeně vyschnout

Hadičky nedezinfikujte.

6.6 Čištění motoru



Při **čištění** motoru otřete jeho povrch čistou, navlhčenou (nikoli mokrou) utěrkou. Lze použít pitnou vodu a základní mycí prostředek na nádobí nebo neabrasivní čisticí prostředek.

! Poznámka

I Pokud myjete jednotlivé díly odsávací soupravy v myčce nádobí, potravinářská barviva mnohou díly zabarvit. Na funkci dílů to nemá žádný vliv.

I Membrána v konektoru brání vtékání mléka do hadičky. Přesto po každém odsávání zkontrolujte hadičku, zda v ní nejsou viditelné zbytky. V případě výskytu viditelných zbytků v hadičkách postupujte dle pokynů uvedených v kapitole 6.5.

7. Příprava na odsávání

Varování

I Síťový provoz:

Přesně dodržujte pořadí kroků.

I Používejte pouze síťový adaptér dodávaný s odsávačkou mateřského mléka Swing Flex / Swing Maxi Flex.

I Zkontrolujte, zda napětí uvedené na síťovém adaptéru odpovídá napětí sítě.

Informace

I Odsávačku mateřského mléka Swing Flex / Swing Maxi Flex můžete používat na bateriový nebo síťový provoz.

I Bateriový provoz:

Při použití síťového adaptéru během odsávání není nutno vyjmout baterie.

I Pravidelně kontrolujte stav baterií v motoru.

I Pokud nebudete odsávačku Swing Flex / Swing Maxi používat delší dobu, vyjměte baterie.

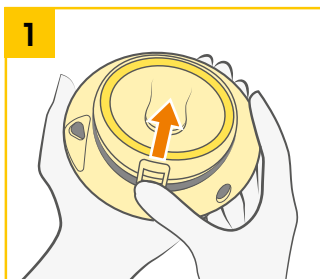
I Baterie vydrží 4–6 hodin odsávání (přibližně 1 ½ hodiny odsávání).

7.1 Síťový provoz

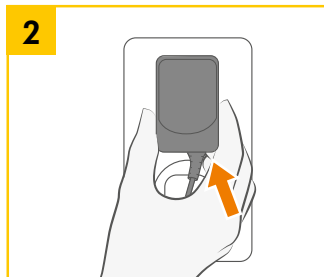


Připojte kabel síťového adaptéru k motoru.

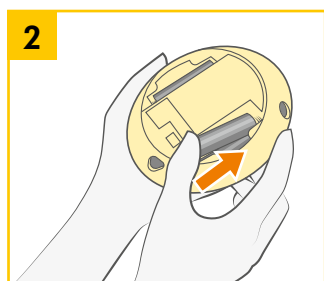
7.2 Bateriový provoz



Otevřete kryt baterií na zadní straně posunutím ve směru šipky.



2
Připojte síťový adaptér k elektrické zásuvce. Motor je nyní připraven k provozu.



2
V případě typu Swing Flex vložte čtyři baterie typu AA Mignon LR6. V případě typu Swing Maxi Flex vložte šest baterií typu AAA Micro 1,5 V.



3
Zavřete kryt baterií. Odsávačka je nyní připravena k použití na baterie.

7. Příprava na odsávání

Upozornění

! Než se dotknete prsu a částí odsávačky, důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem (alespoň po dobu 1 minuty). Osušte si ruce čistým ručníkem nebo jednorázovou papírovou utěrkou.

! Láhve a jednotlivé díly se také mohou poškodit při nesprávném zacházení, například při nárazu, po příliš silném utažení nebo převrhnutí.

! Při manipulaci s láhvemi i s jednotlivými díly manipulujte opatrně.

Poznámka

! Používejte pouze originální příslušenství Medela.

! Během spojování a rozpojování přidržujte hadičku za spojku.

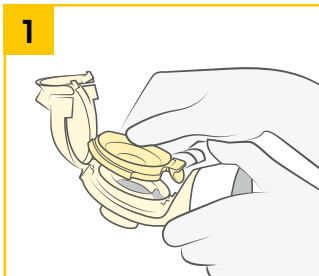
! Před použitím je potřeba všechny komponenty úplně vysušit.

Informace

! Provádějte všechny kroky pečlivě a sestavte odsávačku správně. V opačném případě nemusí být dosaženo dostatečného vakuu.

7.3 Sestavení odsávací soupravy

1



Před použitím zkontrolujte, zda části odsávací soupravy nejsou opotřebené nebo poškozené, v případě potřeby je vyměňte.

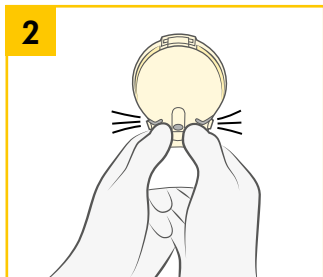
Před sestavením odsávací soupravy podle kapitoly 6 zkontrolujte, zda jsou díly čisté. Opatrně vložte membránu do konektoru tak, aby klapka směřovala do otvoru v konektoru.

Ujistěte se, že membrána těsní okraj konektoru.

4



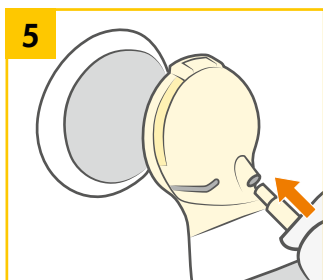
Našroubujte láhev na konektor.



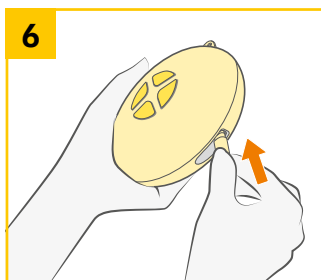
2
Uzavřete uzávěr konektoru
dokud neuslyšíte cvaknutí.



3
Vložte prsní nástavec do konektoru.



5
Zasuňte hadičku do odpovídajícího
otvoru v uzávěru konektoru.



6
Druhý konec hadičky zasuňte
do motoru.

8. Odsávání

Upozornění

I Krok 2 (kapitoly 8.1, 8.2, 8.3):

I Tento výrobek se dodává se dvěma různými velikostmi prsních nástavců 21 mm a 24 mm.

I Odpovězte na následující otázky, abyste zjistili, zda velikost prsního nástavce odpovídá.

I Tře vaše bradavky o strany tunelu natolik, že je vám to nepříjemné?

I Pozorujete, že je do tunelu prsního nástavce vtahována nadměrná část prsního dvorce?

I Pozorujete zčervenání?

I Zbělela vaše bradavka nebo prsní dvorec?

I Cítíte v prsu po odsávání neodsáté mléko?

Pokud jste na některou z otázek odpověděla „ANO“, zvažte vyzkoušení jiné velikosti podle pokynů pro výběr správného nástavce na www.medela.com.

V případě, že si stále nejste jistá, zda jste zvolila správnou velikost prsních nástavců, poraďte se s laktační poradkyní nebo specialistou v oblasti kojení.

Viz brožura „Výběr vhodné velikosti prsního nástavce Medela“.

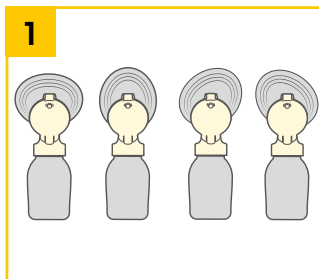
Poznámka

I Krok 3 (kapitoly 8.1, 8.2, 8.3):

Nedržte odsávací soupravu za láhev.

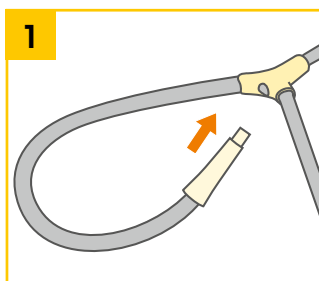
Mohlo by dojít k zablokování mlékovodů a nalití prsu.

8.1 Swing Flex – příprava na odsávání z jednoho prsu

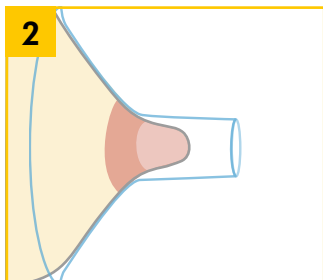


S oválným prsním nástavcem lze otáčet (360°) a umístit jej do požadované polohy, která je pro vás nejpohodlnější.

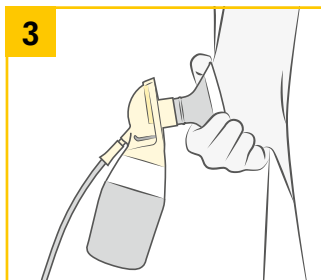
8.2 Swing Maxi Flex – příprava na odsávání z jednoho prsu



Zasuňte nepoužitou krátkou hadičku do držáku hadiček.

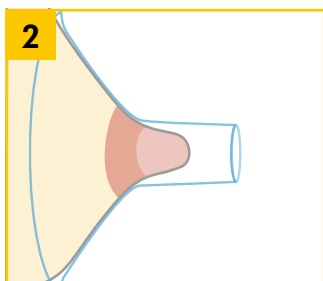


Umístěte prsní nástavec na prs tak, aby bradavka byla přímo ve **středu** tunelu.

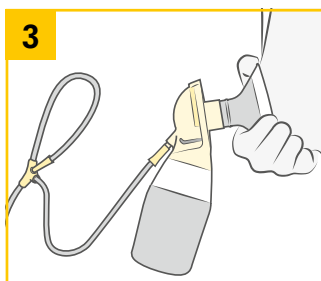


Přidržte prsní nástavec na prsu palcem a ukazováčkem. Podepřete prs dlaní ruky.

Další informace o odsávání najdete v kapitole 8.5.



Umístěte prsní nástavec jedné láhve na první prs tak, aby bradavka byla přímo ve **středu** tunelu.



Přidržte prsní nástavec na prsu palcem a ukazováčkem. Podepřete prs dlaní ruky.

Další informace o odsávání najdete v kapitole 8.5.

8. Odsávání

Upozornění

I Krok 2 (kapitola 8.3):

I Než se dotknete prsu, čistých částí odsávačky a čistých dílů odsávací soupravy, důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem (alespoň po dobu jedné minuty).

Osušte si ruce čistým ručníkem nebo jednorázovou papírovou utěrkou.

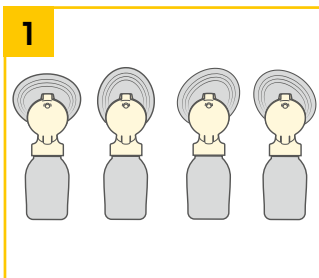
I Nedržte odsávací soupravu za láhev.

Mohlo by dojít k zablokování mlékovodů a nalítí prsu.

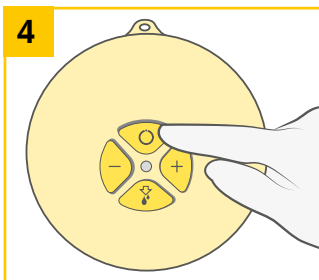
Informace

I Odsávání z obou prsů současně šetří čas a zvyšuje energetický obsah mléka.

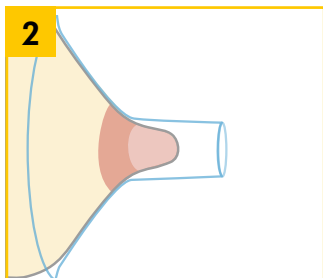
8.3 Swing Maxi Flex – příprava na odsávání z obou prsů současně



S oválným prsním nástavcem lze otáčet (360°) a umístit jej do požadované polohy, která je pro vás nejpohodlnější.



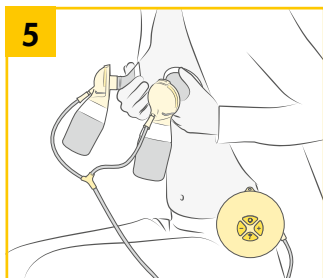
Zapněte odsávačku tlačítkem .



Umístěte prsní nástavec na prs tak, aby bradavka byla přímo ve středu tunelu.



Přidržte prsní nástavec na prsu palcem a ukazováčkem. Podepřete prs dlaní ruky.



Další informace o odsávání najdete v kapitole 8.5.

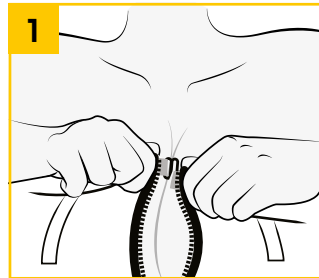
Umístěte druhý prsní nástavec na prs tak, aby bradavka byla přímo ve **středu** tunelu.

8. Odsávání

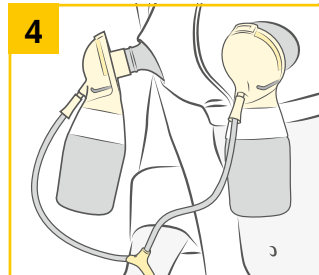
! Poznámka

! Pás Easy Expression je třeba zakoupit zvlášť. Další informace naleznete na www.medela.com.

8.4 Swing Maxi Flex – příprava na odsávání bez držení pomocí pásu Easy Expression



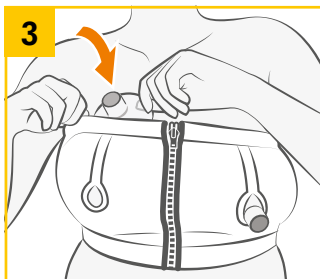
Nasadte si pás Easy Expression a sepněte jej pomocí háčku na horní straně.



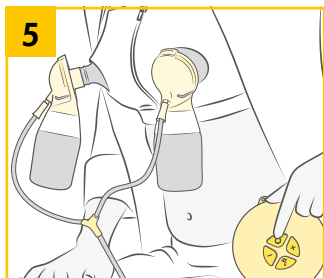
Připojte sestavenou odsávací soupravu k prsním nástavcům.



Ponechejte zip mírně rozepnutý.



Umístěte prsní nástavec na prs pod pásem tak, aby bradavka byla přímo ve **středu** tunelu prsního nástavce.



Začněte odsávat.

Další informace o odsávání najdete v kapitole 8.5.

8. Odsávání

Upozornění

I Pokud odsajete jen málo mléka nebo či žádné mléko nebo pokud je odsávání bolestivé, obraťte se na laktační poradkyni nebo na odborníka na kojení.

Poznámka

I Po dokončení odsávání vždy odpojte odsávačku mateřského mléka Swing Flex / Swing Maxi Flex od zdroje napájení.
I Naplňte láhev jen po značku 150 ml.

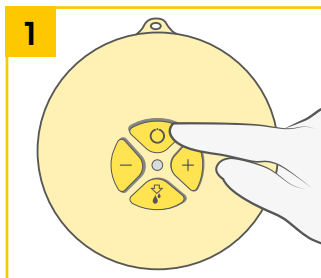
Informace


I Pokud je odsávačka Swing Flex / Swing Maxi Flex zapnutá 30 minut bez jakékoliv manipulace, automaticky se vypne.
I Během odsávání hadičky neohýbejte.

Následující tabulka ukazuje stav různých LED kontrolkek:

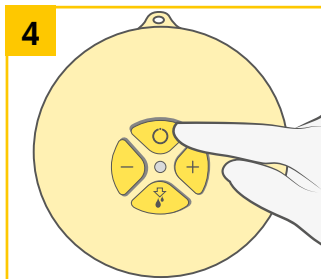
| | |
|--------------------|------------------|
| Svíí | Zapnuto |
| Nesvíí | Vypnuto |
| Pravidelné blikání | Stimulační fáze |
| Trvale svíí | Fáze odsávání |
| Rychle bliká | Min./max. vakuum |

8.5 Odsávání

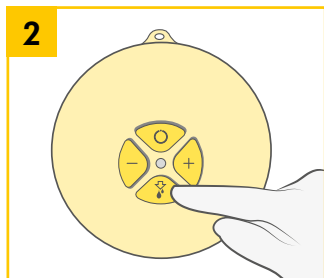



Zapněte odsávačku tlačítkem .

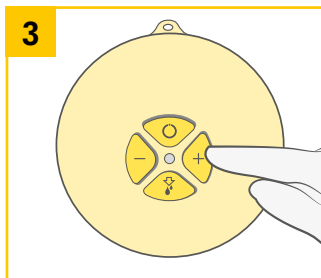
→ Stimulační fáze trvá maximálně dvě minuty. Potom se odsávačka mateřského mléka automaticky přepne z fáze stimulace do fáze odsávání.





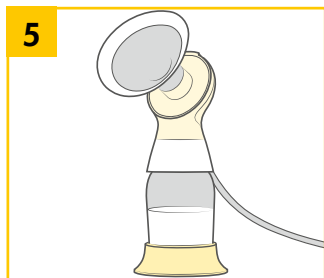
Vypněte odsávačku tlačítkem .



2 Pokud začne mléko vytékat dříve, stisknutím tlačítka  přepněte na fázi odsávání.
→ Zkontrolujte, zda mléko správně odtéká do láhve.



3 V obou fázích je možné upravit intenzitu vakua na maximálně pohodlné. Maximálně pohodlné vakuum: Pomocí tlačítka  zvyšujte intenzitu vakua až do okamžiku, kdy bude odsávání mírně nepříjemné. Stisknutím tlačítka  snižte intenzitu vakua tak dlouho, dokud nebude opět příjemná.



5 Použijte stojánek, aby se láhev nepřevrhla.



6 Čistěte podle pokynů v kapitole 6.

Uzavřete láhev víčkem.
→ Postupujte podle pokynů v kapitole 9 „Skladování a rozmrazování mateřského mléka“.

9. Skladování a rozmrazování mateřského mléka

9.1 Skladování

Pokyny pro skladování čerstvě odsátého mateřského mléka (pro zdravé donošené děti)

| Pokojeová teplota 16 až 25 °C (60 až 77 °F) | Chladnička 4 °C (39 °F) nebo nižší | Mraznička -18 °C (0 °F) nebo nižší | Mateřské mléko rozmražené v chladničce |
|--|--|--|---|
| Nejlépe do 4 hodin | Nejlépe do 3 dnů | Nejlépe do 6 měsíců | Při pokojové teplotě: Do 2 hodin |
| *Do 6 hodin pro mléko odsávané za velmi čistých podmínek | *Do 5 dnů pro mléko odsávané za velmi čistých podmínek | *Do 9 měsíců pro mléko odsávané za velmi čistých podmínek | Chladnička: Do 24 hodin Nezmrazujte opakovaně! |

*Pokyny pro odsávání mléka za velmi čistých podmínek:

Před odsáváním mateřského mléka by si matky měly omýt ruce mýdlem a vodou nebo alkoholovým desinfekčním prostředkem. Součástí odsávačky, lahve a místo pro odsávání musí být čisté. Prsy a bradavky není nutné před odsáváním omývat.

I Tyto pokyny pro skladování a rozmrazování mateřského mléka jsou pouhá doporučení. Pro další informace se obraťte na svou laktiční poradkyni nebo odborníka/ci na kojení.

I Uchovávejte mateřské mléko v nejláhovější části chladničky (zadní část skleněné police nad oddílem pro zeleninu).

9.2 Zmrazení

I Odsáté mateřské mléko je možné zmrazit v plastových lahvích nebo v sáčcích na mléko. Nikdy nepněte lahve nebo sáčky do více než 3/4 objemu kvůli možnému rozpínání.

I Označte lahve nebo sáčky štítkem datem odsátí a množstvím odsátého mléka.

I Plastové lahve a jednotlivé díly mohou být po zmrazení křehké a mohou se při pádu z výšky rozbít.

I Nepoužívejte mateřské mléko, pokud došlo k poškození lahví nebo jednotlivých dílů.

9.3 Rozmrazování

Upozornění

Mateřské mléko nerozmrazujte ani neohřívejte v mikrovlnné troubě, ani nádobě s vroucí vodou. Pomůže to zachovat důležité složky a chrání před popálením.

I Pro zachování složek mateřského mléka jej rozmrazte ponecháním přes noc v chladničce.

Případně lze podržet láhev nebo sáček pod proudem teplé vody (max. 37 °C / 98,6 °F).

I Opětovného vmísání oddělených tuků dosáhnete jemným kroužením lahví nebo sáčkem. Mléko neprotřepávejte, ani nemíchejte.

10. Řešení problémů

| Problém | Řešení |
|-----------------------------------|--|
| Jestliže motor neběží | Zkontrolujte napájení ze sítě. Zkontrolujte polohu baterií v jejich schránce. |
| Jestliže je sání slabé nebo žádné | Zkontrolujte, zda je membrána čistá a nepoškozená. Ujistěte se, že membrána tvoří těsnění v okolí konektoru a víčko je s konektorem pevně spojeno. Zkontrolujte všechna propojení. Zkontrolujte, zda jsou konce hadičky správně připojeny k zadní straně konektoru a ke zdířce v odsávačce. Při odsávání z jednoho prsu zasuňte nepoužitou hadičku do držáku hadiček. V hadičkách nesmí být žádná voda. Během odsávání hadičky neohýbejte. Zkontrolujte, zda prsní nástavec správně těsní prs po celém obvodu. Všechny díly musí být zcela suché. |
| Pokud je v hadičce vlhkost | Vyčistěte hadičku podle popisu v kapitole 6.5. Vytřepajte všechny kapky vody. |
| Pokud odsávačka navlhne | Odpojte síťový adaptér z elektrické zásuvky. Vypněte odsávačku. Neobracejte odsávačku vzhůru nohama. Ovládací panel musí být otočen směrem nahoru. Uložte odsávačku na 24 hodin na suché a teplé místo. Poznámka: Nevystavujte odsávačku přímému slunečnímu světlu. Neurychlujte proces sušení pomocí zdroje tepla. |

11. Záruka / Likvidace

Záruka

Podrobné informace o záruce naleznete v brožuře „Mezinárodní záruka“.

Likvidace



Tento výrobek je určen pouze pro jednoho uživatele. Používání více osobami může způsobit ohrožení zdraví.

Toto zařízení je vyrobeno z kovů a plastů a mělo by se likvidovat v souladu s evropskými směrnicemi 2011/65/EU a 2012/19/EU. Dále je třeba dodržovat místní směrnice. Dbejte na to, abyste odsávačku a její příslušenství likvidovali v souladu s vašimi místními pokyny pro likvidaci.

12. Náhradní díly a příslušenství

Následující příslušenství pro odsávačku mateřského mléka Swing Flex / Swing Maxi Flex lze objednat u distribučních partnerů společnosti Medela uvedením čísla výrobku.

Prodávané výrobky Swing Flex / Swing Maxi Flex

| Číslo výrobku | Výrobek |
|---------------|--|
| 101033781 | Odsávačka mateřského mléka Swing Flex EN RU CS (adaptér Euro) |
| 101033827 | Odsávačka mateřského mléka Swing Maxi Flex EN RU CS (adaptér Euro) |

Náhradní díly Swing Flex

| Číslo výrobku | Výrobek |
|---------------|--|
| 099.0016 | Adaptér Swing Flex (100-240 V; 4,8 V) Euro |
| 099.0017 | Adaptér Swing Flex (100-240 V; 4,8 V) UK |
| 101033542 | Adaptér Swing Flex (100-240 V; 4,8 V) US/JP |
| 099.0018 | Adaptér Swing Flex (100-240 V; 4,8 V) AUS/NZ |
| 099.0276 | Adaptér Swing Flex (100-240 V; 4,8 V) CN |
| 101038305 | Adaptér Swing Flex (100-240 V; 4,8 V) KR |
| 099.0015 | Motor Swing Flex |
| 101034002 | Hadička Swing Flex |
| 101034008 | Konektor PersonalFit Flex |

Náhradní díly Swing Maxi Flex

| Číslo výrobku | Výrobek |
|---------------|--|
| 099.0271 | Adaptér Swing Maxi Flex (100-240 V; 12 V) Euro |
| 099.0272 | Adaptér Swing Maxi Flex (100-240 V; 12 V) UK |
| 101033543 | Adaptér Swing Maxi Flex (100-240 V; 12 V) US / JP |
| 099.0273 | Adaptér Swing Maxi Flex (100-240 V; 12 V) AUS / NZ |
| 099.0274 | Adaptér Swing Maxi Flex (100-240 V; 12 V) CN |
| 101038303 | Adaptér Swing Maxi Flex (100-240 V; 12 V) KR |
| 099.0270 | Motor Swing Maxi Flex |
| 101034003 | Hadička Swing Maxi Flex |
| 101034008 | Konektor PersonalFit Flex |

12. Náhradní díly a příslušenství

Příslušenství pro Swing Flex / Swing Maxi Flex

| Číslo výrobku | Výrobek |
|---------------|--|
| 101033956* | Prsní nástavec PersonalFit Flex S (21 mm) |
| 101033990* | Prsní nástavec PersonalFit Flex M (24 mm) |
| 101033995* | Prsní nástavec PersonalFit Flex L (27 mm) |
| 101034000* | Prsní nástavec PersonalFit Flex XL (30 mm) |
| 008.0073 | Láhev na mateřské mléko 150 ml (3 ks) |
| 008.0075 | Láhev na mateřské mléko 250 ml (2 ks) |
| 008.0065 | Mikrovlnné sáčky Quick Clean |

Další produkty Medela jsou k dispozici na webu www.medela.com

* Pokud je výsledek odsávání neuspokojivý nebo je odsávání bolestivé, obraťte se na vaši laktační poradkyni nebo odborníka na kojení. Při použití jiné velikosti prsního nástavce může být odsávání příjemnější a úspěšnější.

13. EMC / Technický popis

Elektromagnetická kompatibilita zařízení Swing Flex a Swing Maxi Flex byla testována v souladu s požadavky norem IEC 60601-1-2:2007 3. vydání a IEC 60601-1-2:2014 4. vydání podle článků 7 a 8.9.



Varování – elektrické odsávačky mateřského mléka Swing Flex a Swing Maxi Flex by se neměly používat ani ukládat v blízkosti jiného zařízení. Je-li použití nebo uložení v blízkosti jiných zařízení nezbytné, je třeba elektrické odsávačky Swing Flex a Swing Maxi Flex sledovat a ověřovat normální provoz v konfiguraci, ve které budou používány. Bezdrátová komunikační zařízení, jako jsou domácí síťová bezdrátová zařízení, mobilní telefony, bezdrátové telefony a jejich základny nebo vysílačky, mohou provoz elektrických odsávaček Swing Flex a Swing Maxi Flex ovlivnit a měla by proto být umístěna ve vzdálenosti alespoň 30 cm od zařízení.

14. Technické specifikace odsávaček mateřského mléka

Swing Flex



vakuum (přibližně)
-35 ... -250 mmHg
- 5 ... - 33 kPa
45 ... 111 cpm



| Vstup | Výstup |
|---------------------|-----------|
| 230-240 V~ 50/60 Hz | 4,8 V === |
| max. 0,5 A | 1,2 A |



4 x 1,5 V, alkalické
AA, Mignon, LR6



121 x 129 x 57 mm



300 g



200 g



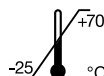
15%⁹³ Provoz / přeprava / skladování



70 kPa¹⁰⁶ Provoz / přeprava / skladování



+5 °C⁴⁰ Provoz



-25 °C⁷⁰ Přeprava / skladování

Swing Maxi Flex



vakuum (přibližně)
-35 ... -250 mmHg
- 5 ... - 33 kPa
45 ... 111 cpm



| Vstup | Výstup |
|---------------------|----------|
| 100-240 V~ 50/60 Hz | 12 V === |
| max. 0,6 A | 1,5 A |



6 x 1,5 V, alkalické
AAA, Micro, LR03



121 x 129 x 57 mm



290 g



220 g



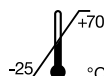
15%⁹³ Provoz / přeprava / skladování



70 kPa¹⁰⁶ Provoz / přeprava / skladování



+5 °C⁴⁰ Provoz



-25 °C⁷⁰ Přeprava / skladování

| | |
|--|------------|
| 1. Použitie/cielová skupina – kontraindikácie | 133 |
| 2. Vysvetlenie použitých symbolov | 134 |
| 3. Dôležité bezpečnostné upozornenia | 137 |
| 4. Opis výrobku Swing Flex | 138 |
| 5. Opis výrobku Swing Maxi Flex | 139 |
| 6. Čistenie | 140 |
| 6.1 Čistenie – prehľad | 140 |
| 6.2 Demontáž | 141 |
| 6.3 Umývanie | 142 |
| 6.4 Dezinfekcia | 142 |
| 6.5 Čistenie hadičky | 143 |
| 6.6 Čistenie motora | 143 |
| 7. Príprava na odsávanie | 144 |
| 7.1 Prevádzka so sieťovým adaptérom | 144 |
| 7.2 Prevádzka na batérie | 144 |
| 7.3 Zostavenie odsávacej súpravy | 146 |
| 8. Odsávanie | 148 |
| 8.1 Swing Flex – príprava na odsávanie z jedného prsníka | 148 |
| 8.2 Swing Maxi Flex – príprava na odsávanie z jedného prsníka | 148 |
| 8.3 Swing Maxi Flex – príprava na odsávanie z oboch prsníkov | 150 |
| 8.4 Swing Maxi Flex – príprava na odsávanie pomocou podprsenky na ľahké odsávanie bez držania odsávacej súpravy (podprsenka Easy Expression) | 152 |
| 8.5 Odsávanie | 154 |
| 9. Uchovávanie a rozmrazovanie materského mlieka | 126 |
| 9.1 Uchovávanie | 156 |
| 9.2 Zmrazovanie | 156 |
| 9.3 Rozmrazovanie | 156 |
| 10. Riešenie problémov | 157 |
| 11. Záruka/likvidácia | 158 |
| 12. Náhradné diely a príslušenstvo | 159 |
| 13. Technické údaje/EMK výrobku | 161 |
| 14. Technické údaje výrobku | 162 |

1. Použitie/cieľová skupina – kontraindikácie



Použitie a indikácie odsávačiek mlieka

Odsávačky mlieka sú určené pre ženy s laktáciou na odsávanie materského mlieka z prsníkov v nemocnici alebo domácom prostredí. Odsávačky mlieka sú indikované na zmiernenie príznakov naliatia prsníkov pomocou odsávania mlieka. V prípadoch mastitídy (zápalu mliečnej žľazy) pomáhajú odsávačky mlieka pri procese hojenia odsávaním materského mlieka z postihnutého prsníka. Odsávačky mlieka majú zmierniť bolesť a zlepšiť stav popraskaných bradaviek a pomôcť v prípade plochých alebo vpadnutých bradaviek. Odsávačky mlieka súčasne umožňujú matkám podávať materské mlieko aj deťom, ktoré z rôznych dôvodov nie je možné dojiť priamo z prsníka, napríklad pri problémoch s uchopením bradavky, rúžštepe hornej pery alebo v prípade predčasne narodených detí.

Určená skupina pacientiek/používateľiek

Mladistvé dospelávajúce alebo dospelé ženy s laktáciou. Veľa žien pokladá používanie odsávačky na odber a uskladnenie materského mlieka za výhodné alebo dokonca nevyhnutné, napríklad po návrate do práce, keď sú odcestované alebo keď sú z iného dôvodu vzdialené od svojho dieťaťa. Ženy často poteší, keď zistia, že odsávačku mlieka možno používať ako doplnok popri dojení a že niektoré odsávačky sú navrhnuté tak, aby napodobňovali sačí reflex dojčeného dieťaťa.

Kontraindikácie

Nie sú známe žiadne kontraindikácie používania odsávačky mlieka Swing Flex/Swing Maxi Flex.

2. Vysvetlenie použitých symbolov

Výstražný symbol označuje všetky pokyny, ktoré sú dôležité z hľadiska bezpečnosti. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poraneniu používateľky alebo poškodeniu odsávačky mlieka! Ak sa výstražný symbol používa s nasledujúcimi výrazmi, znamená:



Výstraha

Môže spôsobiť vážne poranenie alebo smrť.



Poznámka

Môže viesť k materiálnym škodám.



Upozornenie

Môže spôsobiť menej vážne poranenie.



Informácie

Užitočné alebo dôležité informácie, ktoré sa netýkajú bezpečnosti.

Symbole na obale



Tento symbol znamená, že materiál je využiteľný v procese opätovného použitia a recyklácie.



Tento symbol znamená kartónové balenie.



Tento symbol označuje, že výrobok treba chrániť pred slnečným svetlom.



Tento symbol znamená, že s výrobkom je potrebné manipulovať opatrne, pretože je krehký.



Tento symbol znamená, že výrobok sa musí prevádzkovať, prepravovať a skladovať v rámci stanovenej teploty.



Tento symbol znamená, že výrobok sa musí prevádzkovať, prepravovať a skladovať v rámci stanovenej vlhkosti.



Tento symbol znamená, že výrobok sa musí prevádzkovať, prepravovať a skladovať v rámci stanovenej atmosférického tlaku.



Tento symbol znamená, že výrobok sa musí udržiavať v suchu.



Tento symbol označuje, že balenie obsahuje výrobok, ktorý môže prichádzať do kontaktu s potravinami podľa nariadenia 1935/2004.



Tento symbol označuje jedinečné globálne obchodné položkové čísla GSI (GTIN).



Tento symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spoločne s netriedeným komunálnym odpadom (platí len v EÚ).



Tento symbol znamená, že je potrebné riadiť sa pokynmi v návode na používanie.

Symbole na výrobku



Tento symbol znamená, že je potrebné riadiť sa pokynmi v návode na používanie.



Tento symbol označuje súlad so základnými požiadavkami smernice Rady 93/42/EHS zo 14. júna 1993 o zdravotníckych pomôckach.



Týmto symbolom sa označuje výrobca.



Tento symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spoločne s netriedeným komunálnym odpadom (platí len v EÚ).



Tento symbol označuje súlad s doplnkovými bezpečnostnými požiadavkami na zdravotnícke elektrické zariadenia v USA a Kanade.



Tento symbol označuje aplikovaný diel typu BF.



Tento symbol označuje sériové číslo výrobcu výrobku.



Tento symbol označuje polohu batérií.

IP22

Tento symbol znamená ochranu proti vniknutiu pevných cudzích predmetov a proti škodlivým účinkom spôsobeným vniknutím vody.



Tento symbol označuje dátum výroby (štyri číslice pre rok a dve číslice pre mesiac).

Symbole na sieťovom adaptéri



Tento symbol znamená, že sieťový adaptér je zariadenie triedy II.



Tento symbol označuje súlad s požiadavkami systému povinnej certifikácie v Číne.



Tento symbol znamená, že sieťový adaptér je určený len na použitie v interiéri.



Tento symbol znamená súlad s bezpečnostnými požiadavkami v USA a Kanade.



Tento symbol označuje súlad s požiadavkami Federálnej komisie pre telekomunikácie.



Tento symbol označuje polaritu elektrickej prípojky na jednosmerný prúd.



Značka CE označuje súlad so smernicou o nízkom napätí a elektromagnetickej kompatibilite.



Tento symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spoločne s netriedeným komunálnym odpadom (platí len v EÚ). Symbol plnej čiary znamená, že sieťový adaptér bol uvedený na trh po 13. auguste 2005.



Tento symbol označuje súlad s požiadavkami na energetickú účinnosť.



Tento symbol označuje striedavé napätie.



Tento symbol označuje jednosmerné napätie.



Tento symbol označuje súlad s požiadavkami na energetickú účinnosť.



Tento symbol znamená, že sieťový adaptér bol skúšaný z hľadiska bezpečnosti.



Tento symbol označuje bezpečnostný oddeľovací transformátor na ochranu pred skratmi.



Singapurská registračná schéma pre ochranu spotrebiteľov.



Tento symbol označuje, že elektronické zariadenie obsahujúce transformátory a elektronické obvody, konvertuje elektrické napätie do jedného alebo viacerých elektrických výstupov.



Tento symbol označuje súlad s požiadavkami Austrálie a Nového Zélandu (známka súladu s predpismi).



Tento symbol označuje súlad s požiadavkami normy PSE (Japonsko, zákon o bezpečnosti elektrických zariadení).



Značka KC znamená, že výrobok spĺňa požiadavky EMC a elektrickej bezpečnosti v Kórei.

IP20

Tento symbol znamená ochranu proti vniknutiu pevných cudzích predmetov a proti škodlivým účinkom spôsobeným vniknutím vody.

3. Dôležité bezpečnostné upozornenia



Nerešpektovanie týchto pokynov alebo bezpečnostných informácií môže viesť k tomu, že výrobok sa stane nebezpečným. Podlieha technickým zmenám.

Zariadenie



Nebezpečenstvo usmrtenia elektrickým prúdom! Zariadenie udržiajte v suchu! Nikdy ho neponárajte do vody ani iných kvapalín!



Motor nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.



Prevádzková životnosť odsávačky Swing Flex je 275 hodín. Životnosť je dva roky.



Prevádzková životnosť odsávačky Swing Maxi Flex je 250 hodín. Životnosť je dva roky.



Odsávačka Swing Flex/Swing Maxi Flex nie je odolná voči teplu; udržiajte ju mimo radiátorov a otvoreného ohňa.



Nikdy nepoužívajte poškodené zariadenie. Poškodené alebo opotrebované časti vymeňte.



Opravy smie vykonávať len autorizovaná odborná servisná služba. Opravy nevykonávajte sami! Zariadenie sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať.

Používanie elektrického zariadenia



Odpojenie od siete je možné zaistiť len vytiahnutím zástrčky sieťového adaptéra z elektrickej zásuvky.



Sieťový adaptér nekladte do blízkosti horúcich povrchov.



Nesiahajte na elektrické zariadenie, pokiaľ spadlo do vody. Okamžite ho odpojte od napájania.



Ak je odsávačka pripojená k zdroju elektrickej energie, nikdy sa nemá nechať bez dozoru.

Použitie



Odsávačku Swing Flex/Swing Maxi Flex používajte výlučne na určený účel podľa popisu v návode na použitie.



Počas odsávania bez použitia rúk nešoférujte.



Odsávačku Swing Flex/Swing Maxi Flex nepoužívajte pri kúpeli ani pri sprchovaní.



V prípade používania odsávačky Swing Flex/Swing Maxi Flex v blízkosti detí je nutné zabezpečiť dozor.



Odsávačku Swing Flex/Swing Maxi Flex nepoužívajte počas spánku, ani ak sa cítite nadmerne ospalá.



V prípade výskytu problémov alebo bolesti sa obráťte na laktičnú poradkyňu alebo lekára.



Tento výrobok je určený len pre jednu používateľku. Používanie viacerými osobami môže predstavovať zdravotné riziko.



Preносné mobilné alebo rádiové komunikačné prístroje môžu ovplyvniť funkciu odsávačky Swing Flex/Swing Maxi Flex.



Nikdy nepoužívajte elektrické zariadenie, ktoré má poškodený kábel alebo zástrčku, ak nefunguje správne, ak spadlo na zem alebo sa poškodilo, alebo ak spadlo do vody.

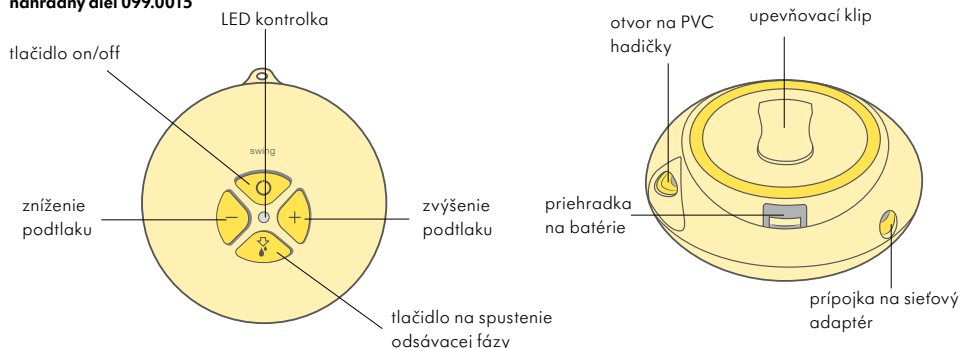
4. Opis výrobku Swing Flex

Swing Flex – jednoduchá elektrická 2-fázová odsávačka

1x motor:

č. dielu 600.0975

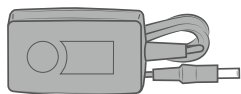
náhradný diel 099.0015



prsné nadstavce:

● 1 x 21 mm (č. dielu 101035239)

● 1 x 24 mm (č. dielu 101035240)



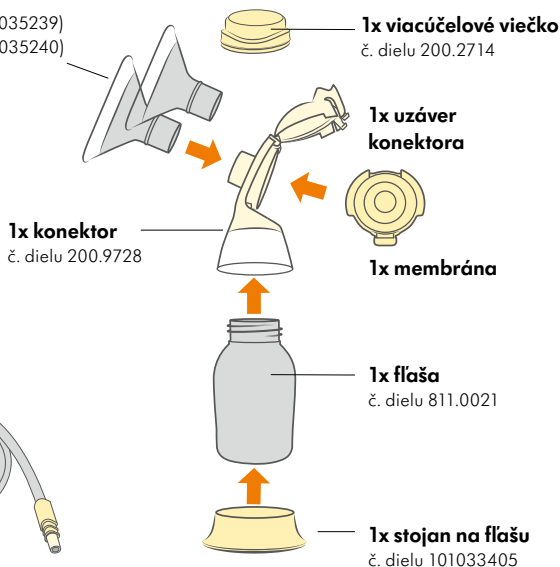
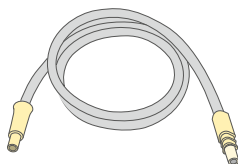
1x sieťový adaptér

| | diel | náhradný diel |
|--------------|-----------|---------------|
| Euro 4,8 V | 201.1055 | 099.0016 |
| UK 4,8 V | 201.1056 | 099.0017 |
| AUS/NZ 4,8 V | 201.1057 | 099.0018 |
| CN 4,8 V | 201.1058 | 099.0276 |
| US/JP 4,8 V | 201.1059 | 101033542 |
| KR 4,8 V | 101034044 | 101038305 |

1x hadička Swing Flex

č. dielu 201.1079

náhradný diel 101034002



Náhradné diely a príslušenstvo, ktoré je možné si objednať, sú uvedené v kapitole 12.

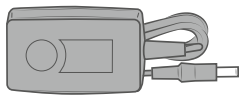
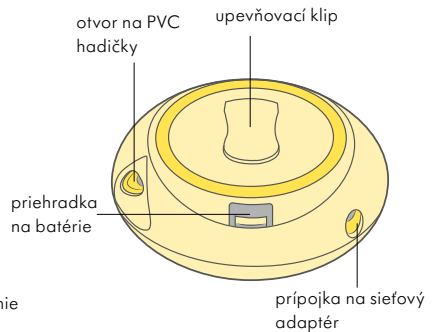
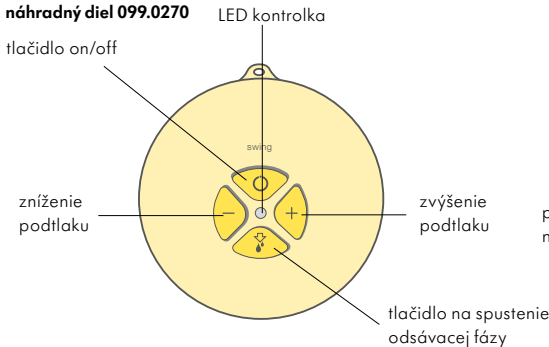
5. Opis výrobku Swing Maxi Flex

Swing Maxi Flex – elektrická 2-fázová odsávačka na odsávanie z oboch prsníkov

1x motor:

č. dielu 200.4932

náhradný diel 099.0270



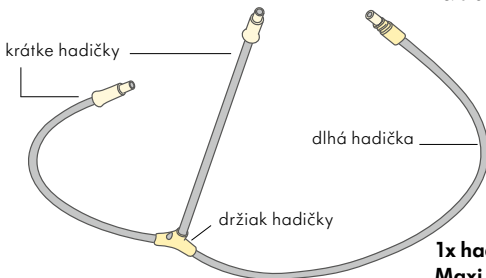
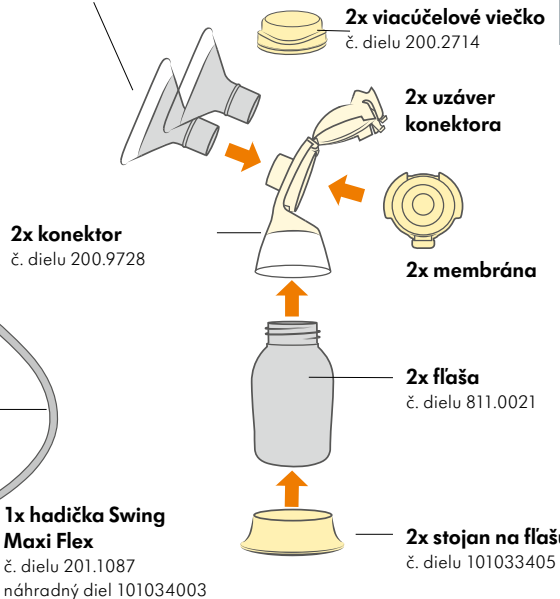
1x sieťový adaptér

| diel | náhradný diel |
|-------------|---------------------|
| Euro 12 V | 201.1146 099.0271 |
| UK 12 V | 201.1147 099.0272 |
| AUS/NZ 12 V | 201.1149 099.0273 |
| CN 12 V | 101032865 099.0274 |
| US/JP 12 V | 201.1148 101033543 |
| KR 12 V | 101034045 101038303 |

prsné nadstavce:

● 2 x 21 mm (č. dielu 101035239)

● 2 x 24 mm (č. dielu 101035240)



1x hadička Swing Maxi Flex

č. dielu 201.1087

náhradný diel 101034003

6. Čistenie

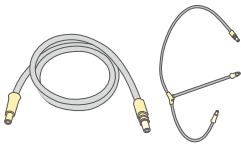

6.1 Čistenie – prehľad

Umývanie a dezinfekcia sú dve rôzne činnosti. Musia sa vykonávať osobitne, aby ste chránili seba, svoje dieťa a účinnosť odsávačky.

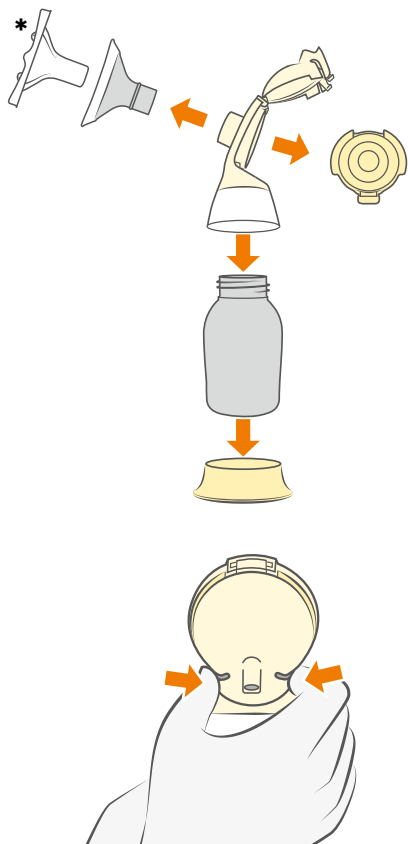
Umývanie – očista povrchov dielov fyzickým odstránením znečistenia.

Dezinfekcia – slúži na usmrtenie živých mikroorganizmov, ako sú baktérie alebo vírusy, ktoré môžu byť prítomné na povrchoch dielov.

| | Prsné nadstavce | Konektor a membrána | Flaše a viečka |
|--------------------------|---|---|---|
| Kedy čistiť |  |  |  |
| Pred 1. použitím | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 demontáž ✓ 6.3 umytie ✓ 6.4 dezinfekcia | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 demontáž ✓ 6.3 umytie ✓ 6.4 dezinfekcia | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 demontáž ✓ 6.3 umytie ✓ 6.4 dezinfekcia |
| Po každom použití | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.3 umytie | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 demontáž ✓ 6.3 umytie | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 demontáž ✓ 6.3 umytie |
| Raz za deň | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.4 dezinfekcia | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 demontáž ✓ 6.4 dezinfekcia | <ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 demontáž ✓ 6.4 dezinfekcia |

| | Hadičky | Jednotka motora |
|----------------------|---|---|
| Kedy čistiť |  |  |
| Podľa potreby | pozri kap. 6.5 | pozri kap. 6.6 |

6.2 Demontáž



- Pred prvým použitím odstráňte a zlikvidujte ochranný kryt* z prsného nadstavca.
- Demontujte odsávaciu súpravu na jednotlivé časti (prsny nadstavec, konektor, membrána, fľaša na mlieko).
- Stlačením oboch krídlielok otvorte zadný uzáver konektora.
- Skontrolujte všetky časti, či nie sú poškodené.
- Poškodené alebo opotrebované časti vymeňte.

Upozornenie

- Nestriekajte ani nenalievajte tekutinu priamo na odsávačku.
- Na čistenie používajte výlučne pitnú vodu.
- Odsávačku okamžite po použití rozoberte a všetky časti, ktoré prišli do styku s prsníkom a materským mliekom, vyčistite, aby ste predišli zaschnutiu zvyškov mlieka a následnému množeniu baktérií.
- Hadičky nečistite v mikrovlnnej rúre s vreckami QuickClean.
- Pred čistením motora odpojte odsávačku mlieka od napájania.

Poznámka

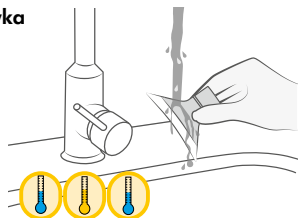
- Odsávacía súprava nevyžaduje žiadnu servisnú údržbu.
- Počas čistenia postupujte opatrne, aby ste nepoškodili časti odsávacej súpravy.
- Ak došlo k poškodeniu fliaš alebo komponentov, materské mlieko nepoužite.

6. Čistenie

6.3 Umývanie

Pred prvým použitím a po každom použití

Výlevka



1. Časti opláchnite studenou čistou pitnou vodou (približne 20 °C).
2. Následne ich umyte v dostatočnom množstve teplej mydlovej vody (približne 30 °C). Použite komerčne dostupný prostriedok na umývanie, podľa možnosti bez umelých vôní a farbív (neutrálna hodnota pH).
3. Časti oplachujte 10 – 15 sekúnd studenou čistou pitnou vodou (približne 20 °C). Po umytí osušte.

ALEBO

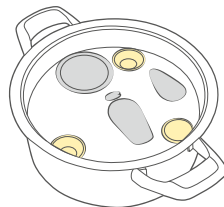
Umývačka riadu

Umiestnite všetky časti okrem hadičky do hornej zásuvky alebo do časti pre príbor. Používajte komerčne dostupný prostriedok na umývanie riadu. Po umytí osušte.

6.4 Dezinfekcia

Pred prvým použitím a raz denne

Sporák



Ponorte všetky časti okrem hadičky do vody a nechajte ich najmenej 5 minút vyvárať. Po dezinfekcii osušte.

ALEBO

V mikrovlnnej rúre



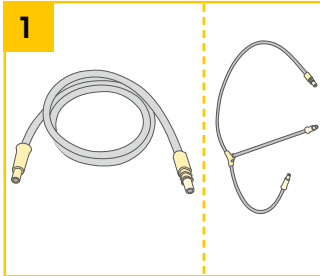
V mikrovlnnej rúre použite vrecká QuickClean* v súlade s pokynmi. Po dezinfekcii osušte.

* Príslušenstvo, ktoré je možné si objednať: pozrite si kapitolu 12. Viac informácií nájdete na stránke www.medela.com.

Sušenie

Osušte čistou utierkou alebo nechajte uschnúť na čistej utierke. Čisté diely vložte do čistého skladovacieho vrečka alebo čistých priestorov. Neuchovávajte ich vo vzduchotesnej nádobe/vrecku, ak sú vlhké. Je dôležité, aby všetka zvyšková vlhkosť uschla.

6.5 Čistenie hadičky



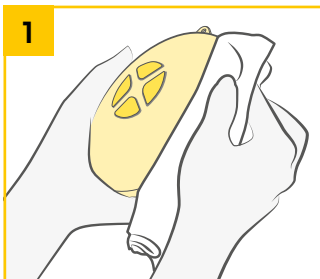
- **Žiadne viditeľné zvyšky**
Čistenie nie je potrebné.

- **5 viditeľnými zvyškami**

1. Opláchnite hadičku studenou vodou
2. Hadičku umyte v teplej mydlovej vode
3. Hadičku opláchnite čistou vodou
4. Vytraste všetky kvapôčky vody
5. Zaveste, aby uschla na vzduchu

Hadičku nedezinfikujte.

6.6 Čistenie motora



Motor **vyčistíte** pretretím krytu čistou navlhčenou (nie mokrou) tkaninou. Môžete použiť pitnú vodu a zásaditú tekutinu na umývanie alebo neabrazívny čistiaci prostriedok.

! Poznámka

- Ak sa samostatné súčasti odsávačky čistia v umývačke riadu, môžu sa niektoré diely zafarbiť vplyvom potravinárskych farbív. Nemá to žiadny vplyv na ich fungovanie.
- Po každom odsávacom cykle skontrolujte hadičku, či v nej nie sú viditeľné zvyšky, hoci membrána na konektore bráni vniknutiu mlieka do hadičky. Ak sa v hadičke nachádzajú viditeľné zvyšky, postupujte podľa pokynov v kapitole 6.5.

7. Príprava na odsávanie

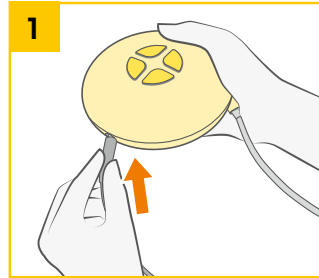
Výstraha

- **Prevádzka so sieťovým napájaním:**
Dodržiavajte **presné** poradie krokov.
- Používajte len sieťový adaptér dodávaný spolu s odsávačkou Swing Flex/Swing Maxi Flex.
- Uistite sa, že napätie na sieťovom adaptéri je kompatibilné so zdrojom elektrickej energie.

Informácie

- Odsávačku Swing Flex/Swing Maxi Flex môžete napájať pomocou batérií alebo sieťového napájania.
- **Prevádzka na batérie:**
Ak sa pri odsávaní používa sieťový adaptér, batérie nemusíte vyberať.
- Pravidelne kontrolujte stav batérií v motore.
- Ak sa odsávačka Swing Flex/Swing Maxi Flex nebude dlhší čas používať, vyberte batérie z priehradky na batérie.
- Výdrž batérií je 4 – 6 cyklov odsávania (približne 1 ½ hodiny odsávania).

7.1 Prevádzka so sieťovým adaptérom

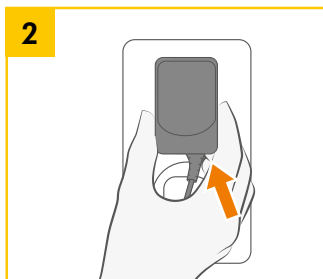


Kábel sieťového adaptéra zasuňte do motora.

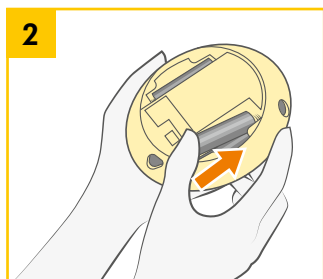
7.2 Prevádzka na batérie



Otvorte priehradku na batérie na zadnej strane v smere šípky.



2
Sieťový adaptér zapojte do sieťovej zásuvky. Motor je teraz pripravený na prevádzku.



2
V prípade Swing Flex vložte štyri batérie Mignon LR6 typu AA.
V prípade Swing Maxi Flex vložte šesť mikrotužkových batérií AAA 1,5 V.



3
Zatvorte priehradku na batérie.
Odsávačka je pripravená na prevádzku s napájaním z batérie.

7. Príprava na odsávanie

Upozornenie

- Pred manipuláciou s prsníkmi a časťami odsávačky si dôkladne umyte ruky mydlom a vodou (aspoň jednu minútu). Ruky si osušte čistou utierkou alebo jednorazovou papierovou utierkou.
- Fľaše a jednotlivé komponenty sa môžu poškodiť aj pri nesprávnom zaobchádzaní, napr. pri páde, nadmernom utiahnutí alebo náraze.
- Zaobchádzaniu s fľašami a komponentmi venujte náležitú pozornosť.

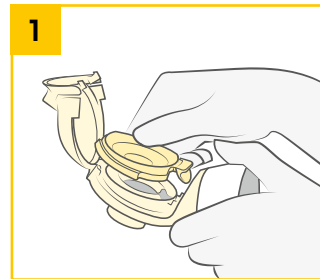
Poznámka

- Používajte len originálne príslušenstvo od spoločnosti Medela.
- Hadičku pri pripájaní a odpájaní držte za konektor.
- Všetky súčasti musia byť pred použitím úplne suché.

Informácie

- Pozorne vykonajte všetky kroky a odsávaciu súpravu zložte správne. V opačnom prípade sa nepodarí vyvinúť dostatočný podtlak.

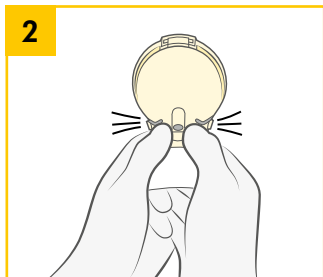
7.3 Zostavenie odsávacej súpravy



Pred použitím skontrolujte, či časti odsávacej súpravy nie sú opotrebované alebo poškodené, a v prípade potreby ich vymeňte. Pred zostavením odsávacej súpravy podľa kapitoly 6 skontrolujte, či sú diely čisté. Opatrne vložte membránu do konektora tak, aby klapka smerovala do otvoru v konektore. Uistite sa, že membrána tesní okraj konektora.



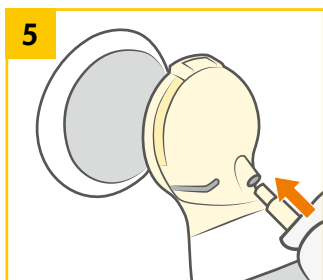
Fľašu naskrutkujte na konektor.



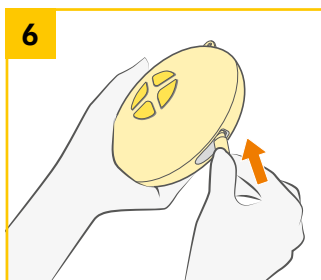
Zavrite viečko konektora, až kým necvakne.



Do konektora vsuňte prsný nadstavec.



Zasuňte hadičku do zodpovedajúceho otvoru vo viečku konektora.



Druhý koniec hadičky zasunite do motora.

8. Odsávanie

⚠ Upozornenie

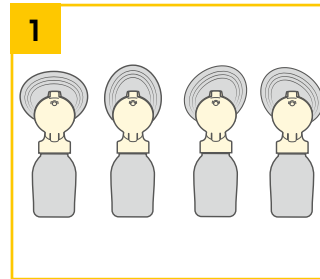
- **Krok 2 (kapitoly 8.1, 8.2, 8.3):**
- Výrobok sa dodáva s dvoma rôznymi veľkosťami prsných nastavcov 21 mm a 24 mm.
- Odpovedzte na nasledujúce otázky, aby ste zistili, či vám vyhovuje veľkosť dostupného prsného nastavca:
 - Očiera sa bradavka o strany tunela prsného nastavca až do bodu spôsobujúceho nepríjemný pocit?
 - Vidíte, že dvorec bradavky je nadmerne vŕahovaný do tunela prsného nastavca?
 - Pozorujete isté začervenanie?
 - Farbí sa vaša bradavka alebo dvorec dobiela?
 - Pociťujete v prsníku po odsávaní neodsaté mlieko?

148 Ak ste na niektorú z týchto otázok odpovedali „ÁNO“, zvážte, či nepoužijete novú veľkosť podľa pokynov o meraní na stránke www.medela.com. Ak stále nemáte istotu o správnej veľkosti prsného nastavca, poraďte sa s laktáčnou poradkyňou alebo lekárom. Pozrite si brožúru „Výber veľkosti prsného nastavca Medela“.

! Poznámka

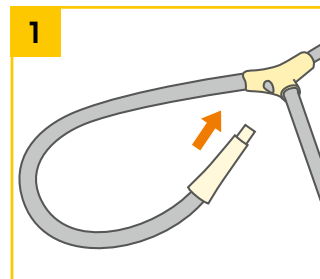
- **Krok 3 (kapitoly 8.1, 8.2, 8.3):**
Odsávaciu súpravu nedržte za fľašu. Mohlo by to viesť k zablokovaniu mliekovodov a naliatiu prsníka.

8.1 Swing Flex – príprava na odsávanie z jedného prsníka

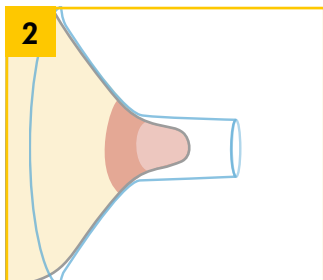


Oválny prsný nastavec možno otáčať (o 360°) a umiestniť do požadovanej polohy, ktorá je pre vás najpohodlnejšia.

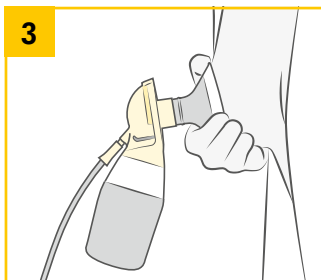
8.2 Swing Maxi Flex – príprava na odsávanie z jedného prsníka



Nepoužívanú krátku hadičku vložte do držáka hadičiek.

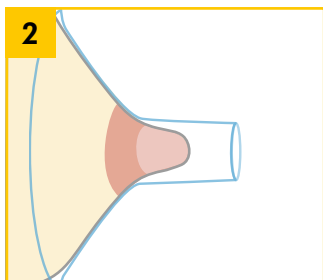


Prsný nadstavec priložte na prsník tak, aby sa bradavka dostala správne do stredu tunela prsného nadstavca.

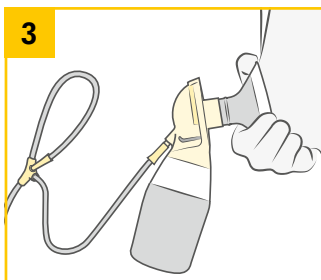


Nadstavec pridržite na prsníku palcom a ukazovákom. Prsník podoprite dlaňou.

Viac informácií o odsávaní nájdete v kapitole 8.5.



Priložte prsný nadstavec pripojený k jednej fľaši na prvý prsník tak, aby bola bradavka správne umiestnená v **strede** tunela prsného nadstavca.



Nadstavec pridržite na prsníku palcom a ukazovákom. Prsník podoprite dlaňou.

Viac informácií o odsávaní nájdete v kapitole 8.5.

8. Odsávanie

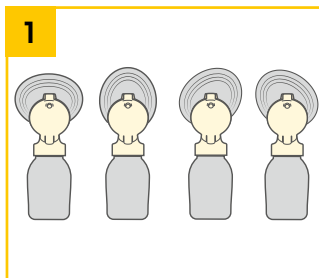
Upozornenie

- **Krok 2 (kapitola 8.3):**
- Pred manipuláciou s prsníkmi, čistými časťami odsávačky a čistou odsávacou súpravou si dôkladne umyte ruky mydlom a vodou (umývajte aspoň jednu minútu). Ruky si osušte čistou utierkou alebo jednorazovou papierovou utierkou.
- Odsávaciu súpravu nedržte za fľašu. Mohlo by to viesť k zablokovaniu mliekovodov a naliatiu prsníka.

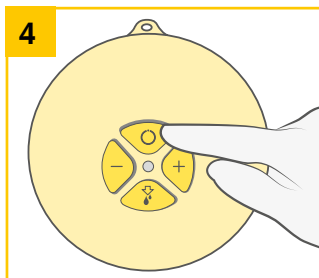
Informácie


- Odsávanie z oboch prsníkov naraz šetrí čas a zvyšuje energetický obsah mlieka.

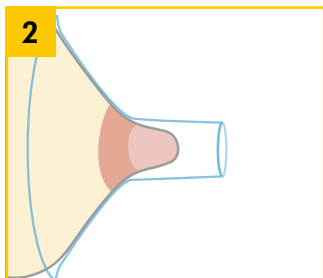
8.3 Swing Maxi Flex – príprava na odsávanie z oboch prsníkov



Oválny prsný nadstavec možno otáčať (o 360°) a umiestniť do požadovanej polohy, ktorá je pre vás najpohodlnejšia.



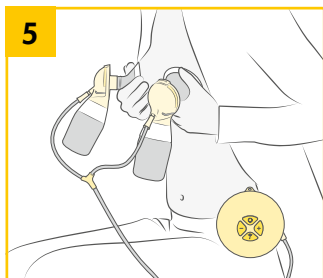
Odsávačku mlieka zapnite pomocou tlačidla .



Prsný nastavec priložte na prsník tak, aby sa bradavka dostala správne do **stred**u tunela prsného nastavca.



Nastavec pridržte na prsníku palcom a ukazovákom. Prsník podoprite dlaňou.



Viac informácií o odsávaní nájdete v kapitole 8.5.

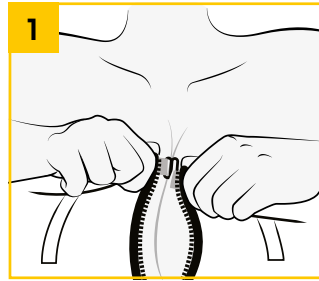
Na druhý prsník priložte druhý prsný nastavec tak, aby bradavka bola správne umiestnená v **stred**e tunela prsného nastavca.

8. Odsávanie

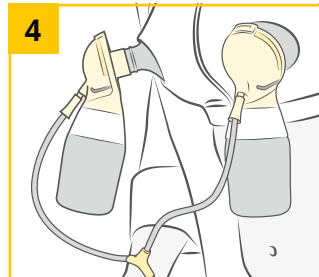
! Poznámka

- Podprsenka Easy Expression sa musí zakúpiť osobitne. Viac informácií nájdete na stránke www.medela.com

8.4 Swing Maxi Flex – príprava na odsávanie pomocou podprsenky na ľahké odsávanie bez držania odsávacej súpravy (podprsenka Easy Expression)



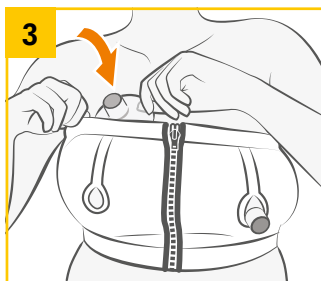
Oblečte si podprsenku Easy Expression a uzavrite ho pomocou háčika navrchu.



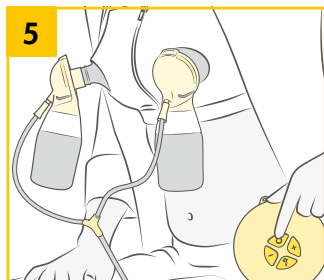
Pripojte zostavenú odsávaciu súpravu k prsným nastavcom.



Zips nechajte trochu otvorený.



Prsný nastavec priložte na prsník pod pás tak, aby sa bradavka dostala správne do **stred**u tunela prsného nastavca.



Začiatok odsávania.

Viac informácií o odsávaní nájdete v kapitole 8.5.

8. Odsávanie

! Upozornenie

- V prípade výskytu problémov (odsávate málo mlieka alebo žiadne) alebo bolesti pri odsávaní sa obráťte na laktačnú poradkyňu alebo lekára.

! Poznámka

- Po odsávaní vždy odpojte odsávačku Swing Flex /Swing Maxi Flex od zdroja elektrickej energie.
- Fľašu naplňajte len po značku 150 ml.

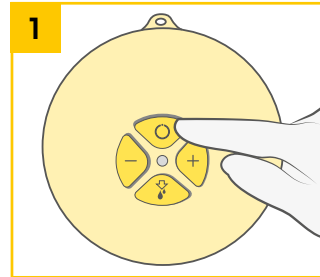
i Informácie


- Odsávačka Swing Flex/Swing Maxi Flex sa automaticky vypne v prípade, že pracovala 30 minút bez zásahu.
- Počas odsávania neprehýbajte hadičky.

Nasledujúca tabuľka ukazuje rôzne stavy kontrolky LED:

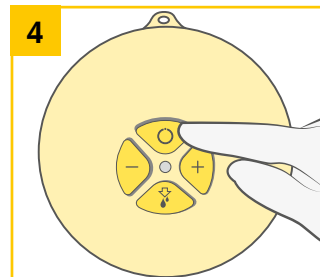
| | |
|--------------------------------|-------------------|
| Svieti | Zapnutá |
| Nesvieti | Vypnutá |
| Rovnomerné pravidelné blikanie | Fáza stimulácie |
| Stále svetlo | Fáza odsávania |
| Rýchle blikanie | Min./max. podtlak |

8.5 Odsávanie



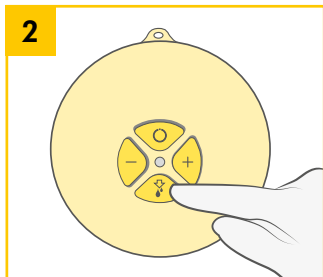
Odsávačku mlieka zapnite pomocou tlačidla .


→ Stimulačná fáza trvá najviac dve minúty. Stimulačná fáza potom automaticky prejde do odsávacej fázy.

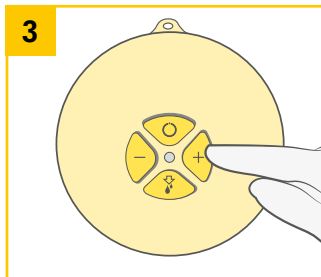




Odsávačku vypnite tlačidlom .

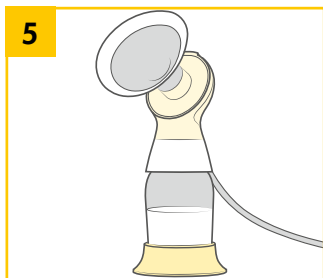




2 Ak by mlieko začalo odtekať skôr, stlačte tlačidlo  a prejdite do odsávacej fázy.
→ Uistite sa, že mlieko správne odteká do fľaše.



3 Max. príjemný podtlak sa dá nastaviť v každej fáze. Max. príjemný podtlak (Max. Comfort): Tlačidlom  pomaly zvyšujte podtlak až na mierne nepohodlnú úroveň. Tlačidlom  pomaly znižujte podtlak až na opäť pohodlnú úroveň.



5 Fľašu vložte do stojana, aby ste zabránili jej prevráteniu.



6 Fľašu zatvorte viečkom.
→ Postupujte podľa pokynov v kapitole 9 Uchovávanie a rozmrazovanie materského mlieka.

Čistite podľa pokynov v 6. kapitole.

9. Uchovávanie a rozmrazovanie materského mlieka

9.1 Uchovávanie

| Usmernenia na uskladnenie čerstvo odsátého materského mlieka (pre zdravé donosené deti) | | | |
|--|--|--|--|
| Izbová teplota 16 až 25 °C (60 až 77 °F) | Chladnička 4 °C (39 °F) alebo nižšia | Mraznička -18 °C (0 °F) alebo nižšia | Materské mlieko rozmrazené v chladničke |
| Najlepšie do 4 hodín | Najlepšie do 3 dní | Najlepšie do 6 mesiacov | Pri izbovej teplote: do 2 hodín Chladnička: do 24 hodín |
| *Do 6 hodín pre mlieko odsaté za veľmi čistých podmienok | *Do 5 dní pre mlieko odsaté za veľmi čistých podmienok | *Do 9 mesiacov pre mlieko odsaté za veľmi čistých podmienok | Nezmrazujte opakovane! |

*Usmernenia pre mlieko odsaté za veľmi čistých podmienok:

Pred odsávaním materského mlieka si matky majú umyť ruky mydlom a vodou alebo dezinfekčným prostriedkom na báze alkoholu. Časti odsávačky, fľašky a miesto odsávania musia byť čisté. Prsníky a bradavky sa pred odsávaním nemusia umývať.

- Uvedené usmernenia na uskladnenie a rozmrazenie materského mlieka slúžia ako odporúčanie. Ďalšie informácie vám poskytnú laktačná poradkyňa alebo lekár.
- Materské mlieko uchovávajúte na najchladnejšom mieste chladničky (v zadnej časti sklenenej police nad priehradkou na zeleninu).

9.2 Zmrazovanie

- Odsaté materské mlieko zmrazujte v plastových fľašiach alebo vreckách na uskladnenie mlieka. Fľaše ani vrecká nenapĺňajte viac ako do 3/4 objemu, aby ste ponechali dostatok priestoru na možné rozpínanie.
- Fľaše alebo vrecká na uchovávanie mlieka označte štítkom s uvedením dátumu odsatia a objemu odsátého mlieka.
- Plastové fľaše a jednotlivé komponenty sa po zmrazení stávajú krehkejšími a pri páde sa môžu rozbiť.
- Ak došlo k poškodeniu fliaš alebo komponentov, materské mlieko nepoužite.

9.3 Rozmrazovanie

Upozornenie

Materské mlieko nerozmrazujte ani nezohrievajte v mikrovlnnej rúre ani v nádobe s vriacou vodou. Prispejete tak k zachovaniu dôležitých zložiek a zabránite popáleniu.

- Materské mlieko rozmrazte počas noci v chladničke, aby sa zachovali jeho zložky. Prípadne môžete fľašu alebo vrecko podržať pod prúdom teplej vody (max. 37 °C/98,6 °F).
- Jemným krúživým pohybom fľaše alebo vrecka vmiešajte oddelený tuk. Mlieko nepretrepávajúte ani nemiešajte.

10. Riešenie problémov

| Problém | Riešenie |
|---|---|
| Ak motor nepracuje | Skontrolujte, či je prístroj zapojený do elektrickej zásuvky. Skontrolujte polohu batérií v priehradke na batérie. |
| Ak je odsávanie slabé alebo nie je žiadne | Skontrolujte, či je membrána čistá a nepoškodená. Skontrolujte, či membrána tesne prilieha okolo kraja konektora a viečko je pevne spojené s konektorom. Skontrolujte všetky spoje. Skontrolujte konce hadičky, či sú dôsledne zasunuté do zadnej strany konektora a do otvoru na odsávačke. Pri odsávaní z jedného prsníka vložte nepoužívanú hadičku do držáka na hadičky. V hadičkách by sa nemala nachádzať žiadna voda. Počas odsávania neprehýbajte hadičky. Uistite sa, že prsný nadstavec je dôkladne utesnený okolo celého prsníka. Všetky časti musia byť úplne suché. |
| Ak sa v hadičkách objaví kondenzovaná voda | Hadičku vyčistite podľa pokynov v kapitole 6.5. Vytraste všetky kvapôčky vody. |
| Odsávačka zvlhne | Sieťový adaptér odpojte zo zásuvky. Odsávačku vypnite. Odsávačku neobracajte dolu hlavou. Ovládací panel musí smerovať nahor. Odsávačku uložte na 24 hodín na suché, teplé miesto. Poznámka: Odsávačku nevystavujte priamemu slnečnému svetlu. Nepokúšajte sa urýchliť sušenie použitím tepla. |

11. Záruka/Likvidácia

Záruka

Podrobné informácie o záruke nájdete v brožúre Medzinárodná záruka.

Likvidácia



Tento výrobok je určený len pre jednu používateľku. Používanie viacerými osobami môže predstavovať zdravotné riziko.

Odsávačka je vyrobená z kovov a plastov a má sa zlikvidovať v súlade s európskymi smernicami 2011/65/EÚ a 2012/19/EÚ. Súčasne sa musí postupovať v súlade s miestnymi usmerneniami. Venujte pozornosť tomu, aby ste odsávačku a jej príslušenstvo zlikvidovali v súlade s miestnymi usmerneniami k likvidácii.

12. Náhradné diely a príslušenstvo

Nasledujúce príslušenstvo pre odsávačku Swing Flex/Swing Maxi Flex je dostupné u distribučných partnerov Medela uvedením čísla výrobku.

Predajné položky Swing Flex/Swing Maxi Flex

| Číslo položky | Výrobok |
|---------------|---|
| 101033781 | Odsávačka Swing Flex EN RU CS (adaptér Euro) |
| 101033827 | Odsávačka Swing Maxi Flex EN RU CS (adaptér Euro) |

Náhradné diely Swing Flex

| Číslo položky | Výrobok |
|---------------|--|
| 099.0016 | Adaptér Swing Flex (100 – 240 V; 4,8 V) Euro |
| 099.0017 | Adaptér Swing Flex (100 – 240 V; 4,8 V) UK |
| 101033542 | Adaptér Swing Flex (100 – 240 V; 4,8 V) US/JP |
| 099.0018 | Adaptér Swing Flex (100 – 240 V; 4,8 V) AUS/NZ |
| 099.0276 | Adaptér Swing Flex (100 – 240 V; 4,8 V) CN |
| 101038305 | Adaptér Swing Flex (100 – 240 V; 4,8 V) KR |
| 099.0015 | Motorová časť Swing Flex |
| 101034002 | Hadička Swing Flex |
| 101034008 | Konektor PersonalFit Flex |

Náhradné diely Swing Maxi Flex

| Číslo položky | Výrobok |
|---------------|--|
| 099.0271 | Adaptér Swing Maxi Flex (100 – 240 V; 12 V) Euro |
| 099.0272 | Adaptér Swing Maxi Flex (100 – 240 V; 12 V) UK |
| 101033543 | Adaptér Swing Maxi Flex (100 – 240 V; 12 V) US/JP |
| 099.0273 | Adaptér Swing Maxi Flex (100 – 240 V; 12 V) AUS/NZ |
| 099.0274 | Adaptér Swing Maxi Flex (100 – 240 V; 12 V) CN |
| 101038303 | Adaptér Swing Maxi Flex (100 – 240 V; 12 V) KR |
| 099.0270 | Motorová časť Swing Maxi Flex |
| 101034003 | Hadička Swing Maxi Flex |
| 101034008 | Konektor PersonalFit Flex |

12. Náhradné diely a príslušenstvo

Príslušenstvo pre Swing Flex/Swing Maxi Flex

| Číslo položky | Výrobok |
|---------------|--|
| 101033956* | Prsný nadstavec PersonalFit Flex, veľkosť S (21 mm) |
| 101033990* | Prsný nadstavec PersonalFit Flex, veľkosť M (24 mm) |
| 101033995* | Prsný nadstavec PersonalFit Flex, veľkosť L (27 mm) |
| 101034000* | Prsný nadstavec PersonalFit Flex, veľkosť XL (30 mm) |
| 008.0073 | 150 ml fľaša na materské mlieko (3 ks) |
| 008.0075 | 250 ml fľaša na materské mlieko (2 ks) |
| 008.0065 | Vrecká Quick Clean do mikrovlnnej rúry |

Ostatné výrobky značky Medela sú dostupné na adrese www.medela.com.

* Ak je výsledok odsávania neuspokojivý alebo ak je odsávanie bolestivé, obráťte sa na laktačnú poradkyňu alebo na lekára. Vďaka rôznym veľkostiam prsného nadstavca môže byť odsávanie pohodlnejšie a úspešnejšie.

13. Technické údaje/EMK výrobku

Odsávačka Swing Flex a Swing Maxi Flex bola skúšaná z hľadiska EMK v súlade s požiadavkami noriem IEC 60601-1-2:2007, 3. vydanie, a IEC 60601-1-2:2014, 4. vydanie, podľa bodov 7 a 8.9.



Výstraha – Elektrická odsávačka Swing Flex a Swing Maxi Flex sa nemá používať v blízkosti iných zariadení ani umiestnená na iných zariadeniach. Ak je potrebné použitie v blízkosti iných zariadení alebo na iných zariadeniach, elektrická odsávačka Swing Flex a Swing Maxi Flex sa musí sledovať, aby sa overila jej normálna prevádzka v konfigurácii, v ktorej sa bude používať. Na činnosť elektrickej odsávačky Swing Flex a Swing Maxi Flex môžu mať vplyv bezdrôtové komunikačné zariadenia, napríklad bezdrôtové zariadenia domácej siete, mobilné telefóny, bezdrôtové telefóny a ich základné stanice a vysielачky, a majú sa nachádzať vo vzdialenosti najmenej 30 cm od zariadenia.

14. Technické údaje výrobku

Swing Flex



podtlak (pribl.)
-35 ... -250 mmHg
- 5 ... - 33 kPa
45 ... 111 cpm



| Vstup | Výstup |
|-----------------------|-----------|
| 100 - 240 V~ 50/60 Hz | 4,8 V === |
| max. 0,5 A | 1,2 A |



4 x 1,5 V, alkalické
AA, Mignon, LR6



121 x 129 x 57 mm



300g



200g



Prevádзка/preprava/skladovanie



Prevádзка/preprava/skladovanie



Prevádзка



Preprava/skladovanie

Swing Maxi Flex



podtlak (pribl.)
-35 ... -250 mmHg
- 5 ... - 33 kPa
45 ... 111 cpm



| Vstup | Výstup |
|-----------------------|----------|
| 100 - 240 V~ 50/60 Hz | 12 V === |
| max. 0,6 A | 1,5 A |



6 x 1,5 V, alkalické
AAA, Micro, LR03



121 x 129 x 57 mm



290g



220g



Prevádзка/preprava/skladovanie



Prevádзка/preprava/skladovanie



Prevádзка



Preprava/skladovanie



Medela AG

Lättichstrasse 4b
6341 Baar, Switzerland
www.medela.com

Леттихштрассе 4б
6341 Бар, Швейцария
www.medela.com

International Sales

Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com

United Kingdom

Medela UK Ltd.
Huntsman Drive
Northbank Industrial Park
Irlam, Manchester M44 5EG
United Kingdom
Phone +44 161 776 0400
Fax +44 161 776 0444
info@medela.co.uk
www.medela.co.uk

Russia

ООО «Медела»,
ул.Орджоникидзе, д.11,
стр.10, офис 4А,
115419 Москва, Россия
Тел./факс +7 495 150 3534,
info@medela.ru
www.medela.ru

**Výhradní distributor a servisní
středisko pro ČR**

DN FORMED Brno, s.r.o.
Hudcova 487/76a
61200 Brno, Česká republika
+420 532 198 888
medela@medela.cz
www.medela.cz
www.dnformed.cz

Výhradný distribútor pre SR

DN FORMED Brno s.r.o., org. zložka
Sibírska 1329/2
90851 Holíč, Slovenská republika
+420 532 198 888
medela@medela.sk
www.medela.sk
www.dnformed.cz



0123